DOCUMENT RESUME

ED 057 677 FL 002 773

AUTHOR Yen, Isabella Y.
TITLE High School Chinese: First Year Student Work Book.
INSTITUTION Washington Univ., Seattle. Washington Foreign Language Program.
SPONS AGENCY Ford Foundation, New York, N.Y.
NOTE 120p.

EDRS PRICE MF-$0.65 HC-$6.58
DESCRIPTORS *Chinese; *Instructional Materials; *Language Instruction; Language Programs; Mandarin Chinese; Pattern Drills (Language); *Second Language Learning; Substitution Drills; Teaching Methods; Textbooks; Tone Languages; Translation; *Workbooks

ABSTRACT

This workbook accompanies the first volume (FL 002 774) of the Chinese text used in the Washington Foreign Language Program. It is organized according to the lessons in the companion textbook and provides vocabulary, substitution, pattern, transformation, expansion, and translation drills, dialogues, and questions and answers for practice. For other documents in this Chinese language program, see FL 002 775, FL 002 776, and FL 002 777. (VM)

ED057677

# HIGH SCHOOL CHINESE

# FIRST YEAR STUDENT WORK BOOK

Isabella Y. Yen

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

FL 002 773

WASHINGTON FOREIGN LANGUAGE PROGRAM

VOCABULARY DRILL

I. Say the following words with the appropriate actions or gestures.

lái, ch'ǜ, lèi, shuō, hǎo

II. Give the English equivalents of the following words:

t'úng-hsüéh, Měi-kuó, lǐ-pài, Chūng-kuo, Yīng-wén, Chūng-kuo-huà, shàng-k'è

III. Give the Chinese equivalents of the following :

who, week, English (language), not bad, classmate, introduce, China

IV. Match the following Chinese words with their English equivalents:

(a)

| | |
|---|---|
| Měi-kuo | classmate |
| Chūng-kuo | bell |
| Chūng-kuo-huà | you |
| Yīng-wén | we |
| lǐ-pài | who |
| t'úng-hsüéh | Chinese |
| líng | English |
| shéi | America |
| wǒ | China |
| nǐ | week |

(b)

| | |
|---|---|
| chièh-shào | to go to class |
| ch'ǐng-chiào | to go |
| ch'ü | to introduce |
| lái | to ask |
| shàng-k'è | to come |

(c)

| | |
|---|---|
| hǎo | tired |
| lǎo | new |
| lèi | old |
| kè-ch'i | formal |
| hsīn | good |

(d)

| | |
|---|---|
| pù | really |
| kèng | from now on |
| kāng | not |
| lù-shàng | just |
| ǐ-hòu | on the way |
| chēn | more |

V. Use the following words in sentences:

1. hǎo
2. lǎi
3. ch'ù
4. lèi
5. shéi

VI. Learn the following idiomatic expressions

Piěh k'è-ch'i. Please don't be formal.

I-hòu hái-těi ch'ǐng-chiao, ch'ǐng-chiao. I will have to ask you to teach me very often in the future.

Pagoda Drills:

hǎo
chēn hǎo
měi-kuo chēn hǎo

lèi
pú-lèi
lèi-pu-lèi
lù-shang lèi-pu-lèi

měi-kuo
tào měi-kuo
kāng tào měi-kuo
nǐ kāng tào měi-kuo
nǐ kāng tào měi-kuo ma?

lǐ-pài
í-ke lǐ-pài
í-ke lǐ-pài le
tào-le í-ke lǐ-pai le

shàng-k'è
shàng-k'è ch'ü
wǒmen shàng-k'è ch'ü
wǒmen shang-k'e ch'ü pa

hǎo
pù-hǎo
shuō-te pù-hǎo
yīng-wén shuō-te pù-hǎo
wǒ yīng-wén shuō-te pù-hao

t'úng-hsüéh
hsīn t'úng-hsüéh
í-ke hsīn t'úng-hsüéh
chièh-shao í-ke hsīn t'úng-hsüéh
kěi nǐ chièh-shao í-ke hsīn t'úng-hsüéh
wǒ kěi nǐ chièh-shao í-ke hsīn t'úng-hsüéh

Substitution Drills:

| | |
|---|---|
| nǐ lái | nǐ ch'ū |
| wǒ---------- | wǒ---------- |
| wǒ-men---------- | wǒ-men---------- |
| Lǎo-chāng-------- | Lǎo-chāng------- |
| | |
| hái hǎo | Lǎo-chāng hái hǎo |
| chēn---------- | Lǎo-chāng---------- |
| yěh---------- | Lǎo-chāng---------- |
| kèng---------- | Lǎo-chāng---------- |

(Watch your pronunciation of "pu" in the ff.)

| | |
|---|---|
| pù-lái | wǒ pù-lái |
| --------lèi | wǒ---------- |
| --------hǎo | wǒ---------- |
| --------shuō | wǒ---------- |
| --------ch'ū | wǒ---------- |
| | |
| lái-pu-lái | nǐ lái-pu-lái |
| lèi---------- | nǐ---------- |
| hǎo---------- | nǐ---------- |
| shuō--------- | nǐ---------- |
| ch'ù--------- | nǐ---------- |

Answer the following questions after the given examples:

I. Examples: Question: Shéi a?

Answers: 1) Wǒ.

2) Wǒ-men.

3) Lǎo-chāng.

Question: Shéi shuō Chūng-kuo huà a?

1) Wǒ shuō Chūng-kuo huà.

2) Wǒ-men shuō Chūng-kuo huà.

3) Lǎo-chāng shuō Chūng-kuo huà.

1. Shéi shuō Yīng-wén a?
2. Shéi Yīng-wén shuō-te hǎo a?
3. Shéi Chūng-kuo huà shuō-te hǎo a?
4. Shéi lái a?
5. Shéi ch'ù a?

II. Example: Question: Nǐ lái-pu-lái?

Answers: 1) Lái.

2) Wǒ lái.

3) Pù-lái.

4) Wǒ pù-lái.

Question: Nǐ yīng-wén shuō-te hǎo-pu-hǎo?

Answers: 1) Hǎo

2) Wǒ yīng-wén shuō-te hǎo.

3) Pù-hǎo.

4) Wǒ yīng-wén shuō-te pù-hǎo

1. Nǐ ch'ù-pu-ch'ù?
2. Nǐ shuō-pu-shuō?
3. Nǐ shuō-pu-shuō Chūng-kuo huà?
4. Nǐ shuō-pu-shuō yīng-wén?
5. Nǐ chūng-kuo huà shuō-te hǎo-pu-hǎo?

III. Examples:

Question: Lǎo-chāng lái ma?

Answers: 1) Lái.

2) Lǎo-chāng lái.

3) Pù-lái.

4) Lǎo-chāng pù-lái.

Question: Lǎo-chāng Yīng-wén shuō-te hǎo ma?

Answers: 1) Hǎo.

2) Lǎo-chāngYīng-wén shuō-te hao.

3) Pù-hǎo.

3) Lǎo-chāngYīng-wén shuō-te pu-hǎo.

1. Lǎo-chāng ch'ü ma?

2. Lǎo-chāng shuō ma?

3. Lǎo-chāng shuō Chūng-kuo huà ma?

4. Lǎo-chāng shuo Yīng-wén ma?

5. Lǎo-chāng Chūng-kuo huà shuō-te hǎo ma?

IV Answer the following questions in Chinese:

1. Nǐ lèi-pu-lèi?
2. Lǎo-chāng hǎo-pu-hǎo?
3. Nǐ ch'ǜ-pu-ch'ǜ shàng-k'è?
4. Shéi pú-ch'ǜ shàng-k'è?
5. Nǐ shuō-pu-shuō Chūng-kuo huà?
6. Nǐ Chūng-kuo huà shuō-te hǎo-pu-hǎo?
7. Lǎo-chāng shuō-pu-shuō Yīng-wén?
8. T'ā Yīng-wén shuō-te hǎo-pu-hǎo?
9. Nǐ lái-pu-lái Měi-kuo?
10. Shéi kāng tào Měi-kuo?

V Story

Lǐ Huá-té kāng tào Měi-kuo í-ke lǐ-pài. Tīng Tà-wéi kěi t'a chièh-shao le Chāng Wéi-lién. T'ā-men ǐ-hòu shih t'úng-hsüéh le. Lǐ Huá-té Yīng-wén shuō-te pù-hǎo. Chāng Wéi-lién Chūng-kuo huà yěh shuō-te pù-hǎo. T'ā-men shàng-k'è ch'ǜ le.

VI. Make up dialogues like the following:

Dean: Chāng t'úng-hsüéh, nǐ lái.

Johnson: Wǒ pù lái, nǐ lái.

Dean: Nǐ lái, wǒmen shuō Chūng-kuo huà.

Johnson: Wǒ pù lái, wǒ Chūng-kuo huà shūo-te pù hǎo.

Dean: Piéh k'è-ch'i. Nǐ Chūng-kuo huà shuō-te hěn hǎo.

Johnson: Nǐ chēn k'è-ch'i.

VOCABULARY DRILLS:

I. Say the following words with the appropriate gestures or actions:

méi-yu, niàn-shū, hǎo-chī-le, piéh, kěi, shém-me, ná,

k'àn-k'an, shōu-ch'ién,

II. Give the English equivalents of the following :

chūng-hsüéh-sheng, hsüéh-hsiào, shém-me, t'ùng-k'uai, fāng-pien,

pǐ-chì-pěn, shōu-ch'ién

III. Give the Chinese equivalents of the following English words:

door, pencil, paper, to study, wonderful, good-looking, to call, man,

also, don't, bookstore

IV. Match the folowing Chinese words with their English equivalents:

| (a) | | |
|---|---|---|
| shū-tièn | shéi | school |
| shū | shém-me | bookstore |
| jén | | high school student |
| mén-k'ǒu | | man |
| chǐh | | book |
| pǐ | | door |
| ch'ién | | paper |
| pi-chì-pěn | | what |
| chūng-hsüéh-sheng | | who |
| hsüéh-hsiào | | money |
| | | notebook |
| | | pen, pencil |

(b)

| | |
|---|---|
| yùng | to bargain |
| mǎi | to look around |
| tài | to collect money |
| niàn-shū | to buy |
| huán-kěi | to use |
| fā-kěi | to return to |
| kěi | to bring, to take |
| yào | to study |
| huán-chià | to issue to |
| k'àn-k'an | to give |
| shōu-ch'ién | to want |

(c)

| | |
|---|---|
| fāng-pien | good-looking |
| hǎo-chī-le | wonderful |
| hǎo-k'àn | so, that way |
| tsěm-me | how |
| nèm-me | convenient |
| t'ùng-k'uai | delightful |

V. Use the following words in sentences:

piéh, chēn, pǐ-chì-pěn, tsěm-me, hǎo-k'àn, shū, hǎo-chí-le

VI. Learn the following idiomatic expressions:

| | |
|---|---|
| Piéh lǎo nèm-me k'è-chi. | Please don't be so formal all the time. |
| Chēn fāng-pien. | How convenient! |
| Chēn t'ùng-kuai. | How delightful! |
| Hǎo-chí-le. | Wondefful! |
| Chēn-te. | Really. |
| Chēn-te? | Really? |

VII. Pagoda Drill:

ch'ǐng
ch'ǐng tài wo
ch'ǐng tài wo tào shū-tièn ch'ǔ
ch'ǐng tài wo tào shū-tièn ch'ǔ hǎo-pu-hǎo?

shū-tièn
tào shū-tièn
tào shū tièn kàn-má

méi-yu
tōu méi-yu
ì-pěn shū tōu méi-yu
wǒ ì-pěn shū tōu méi-yu

shū
mǎi shū
pú-yùng mǎi shū
chūng-hsüéh-sheng pú-yùng mǎi shū
Měi-kuó chūng-hsüéh-sheng pú-yùng mǎi shū

hsüéh-hsiào
hsüéh-hsiào fā
hsüéh-hsiào tā kěi ni

hsüéh-hsiào
kěi hsüéh-hsiào
huán kěi hsüéh-hsiào
yùng-wán-le huán kěi hsüéh-hsiào

shū-tièn
tào shū-tièn
tào shū-tièn ch'ǔ
wǒ-men tào shū-tièn ch'ǔ
wǒ-men tào shū-tièn ch'ǔ k'àn-k'an
wǒ-men tào shū-tièn ch'ǔ k'àn-K'an yěh-hǎo

k'è-ch'i
nèm-me k'è-ch'i
lǎo nèm-me k'è-ch'i
piéh lǎo nèm-me k'è-ch'i

chiào
chiào wo
chiào wo Lǐ-Huá-te
ǐ-hòu chiào wo Lǐ Huá-te
ǐ-hòu chiào wo Lǐ Huá-te ma

mǎi
mǎi shém-me
yào mǎi shém-me
nǐ yào mǎi shém-me

hǎo-k'àn
hén hǎo-k'àn
pǐ-chì-pěn hén hǎo-k'an
chèi pěn pǐ-chì-pěn hén hǎo-k'an

jén
méi yu jén
méi-yu jén lái
méi-yu jén lái shōu ch'ién
tsěm-me méi-yu jén lái shōu ch'ién
tsěm-me méi-yu jén lái shōu ch'ién ne

mǎi
mǎi shém-me
yào mǎi shém-me
nǐ yào mǎi shém-me

mén-k'ǒur
tào mén-k'ǒur
ná tào mén-k'ǒur
chiù ná tào mén-k'ǒur kěi ch'ién

t'ùng-k'uài
chēn t'ùng-k'uai
nà chēn t'ùng-k'uai

VIII. Substitution Drill :

| | |
|---|---|
| yùng-pu-yùng | yùng-wán-le |
| k'àn..... | k'àn..... |
| măi..... | măi..... |
| niàn..... | niàn..... |
| shuō..... | shuō..... |
| | |
| yùng sném-me | tsěm-me yùng |
| k'àn..... | .....k'àn |
| măi..... | .....măi |
| niàn..... | .....niàn |
| shuō..... | .....shuō |
| ná..... | .....ná |
| | |
| măi shū | ná shū |
| .....chǐh | ná..... |
| .....pǐ | ná..... |
| .....pǐ-chì-pén | ná..... |
| | |
| hěn hăo-k'àn | hěn fāng-pien |
| yéh..... | .....fāng-pien |
| chēn..... | .....fāng-pien |
| kèng..... | .....fāng-pien |
| pù..... | .....fāng-pien |

chǐng nǐ k'àn

.....mǎi

.....niàn

.....shuō

.....lái

.....ch'ù

.....kěi wǒ

.....kěi wǒ ì-pěn shū

yùng-pu-yùng k'àn snū

.....mǎi shū

.....niàn shū

.....shuō Chūng-kuo huà

néng-pu-néng k'àn

.....mǎi

.....niàn

.....shuō

.....lái

.....ch'ù

.....kěi wǒ

.....kěi wǒ ì-pěn shū

piéh k'àn shū

.....mǎi shū

.....niàn shū

.....shuō Chūng-kuo huà

tào shū-tièn ch'ù

.....Měi-kuo.....

.....Chūng-kuo.....

.....hsüéh-hsiào.....

.....Seattle.....

.....Los Angeles.....

IX. Answer the following questions after the given patterns:

Example: Question: Nǐ mǎi-pu-mǎi shū?

Answers: 1) Mǎi shū.

2) Wǒ mǎi shū.

3) Pù-mǎi shū.

4) Wǒ pù-mǎi shū.

1. Nǐ yào-pu-yào shū?

2. Ní k'àn-pu-k'àn shū?

3. Nǐ niàn-pu-niàn shū?

X. Fill in the blanks with the following words:

hái-hǎi, yǔ-mei-yǔ, tài, shém-me, yào pu-yào, ná, k'è-ch'i
hǎo-chí-le, t'úng-hsüéh, shàng-k'e

1. Dean: Lǐ t'úng-hsüéh, nǐ hǎo a?

Li: ....., ....., nǐ piéh nèm-me....., chiào wǒ Lǐ Huá-te ma.

2. Johnson: Lǎo-tīng, nǐ tào shū-tièn mǎi le.....?

Dean: Wǒ shém-me tōu měi yu mǎi. Wǒ ..... Lǐ Huá-te ch'ù k'àn-k'an.

3. Li: Shéi lái le?

Johnscn: Wǒ. Lǐ Huá-te, nǐ.....Chung-kuo shū kěi wǒ k'àn-k'an?

Li: Yǔ. Chèi pěn..... Wǒ yèh yǔ Yīng-wén shū, nǐ.....k'àn?

Johnson: Hǎo. Ch'ǐng nǐ tou.....kěi wǒ.

4. Li: Wǒ-men lǐ-pài liù yùng-pu-yùng.....?

Dean: Wǒ-men lǐ-pài-liù pú-yùng tào hsüéh-hsiào lái. Wǒ tài
..... lái k'àn nǐ, hǎo ma?

XI. Insert the adverb "tōu" in the following phrases:

1. Wǒmen yǔ pí-chì-pěn.
2. Wǒmen měi-yu pí-chì-pěn.
3. Wǒmen Chūng-kuo huà shuō-te hěn hǎo.
4. Wǒmen Chūng-kuo huà shuō-te pù-hǎo.
5. Měi-kuo chūng-hsüéh-sheng shū yùng-wán-le huán kěi hsüéh-hsiào.
6. Wǒmen shàng-kè ch'ü pa.

XII. Answer the following questions with the words suggested in the parentheses:

(Answers to "shéi": wǒ, wǒmen, Lǎo-chang, ǐ-ke-hsīn-t'úng-hsüéh;
Answers to "shém-me": chǐh, pí, pí-chì-pěn, shū, chién
Answers to "kàn-má": niàn-shū, k'àn-k'an, shoū, chién, mǎi shū, mǎi pí)

1. Shěi yáo tào hsüéh-hsiào ch'ü ?
2. Lǎo-chāng tào hsüéh-hsiào ch'ü kàn-má?
3. Nǐ yào mǎi shém-me?
4. Shéi yào tào shū-tièn ch'ü ?
5. Lǎo-chāng tào shū-tièn kàn-má?
6. Nǐ yào yùng shém-me?
7. Nǐ yào ná shém-me?
8. Nǐ yào tào Chūng-kuó ch'ü kàn-má?
9. Shéi tài Lǎo-lí tào shū-tièn ch'ü?
10. Nǐ lǎo tào shū-tièn lái kàn-má?

XIII. Answer the following questions according to the story in lesson 2:

1. Shéi yào tào shū-tiền ch'ü?
2. T'ā yào tào shū-tiền kàn má?
3. Shéi ì-pěn shū tōu méi-yu?
4. Měi-kuo chūng-hsüeh-sheng yùng-pu-yùng măi shū?
5. Chūng-hsüeh-sheng pù măi shū, niền shém-me?
6. Měi-kuo chūng hsüéh-sheng niền-pu-niền shū?
7. Shū yùng-wán-le huán kěi shéi?
8. Pú-yùng măi shū hăo-pu-hăo?
9. Tào shū-tiền măi shū néng huán-chia pù-néng?
10. Pù néng huán-chià hăo-pu-hăo?

XIV. Translate all the phrases in the pattern drills and the summary of the stories below:

1) Lǐ huá-te yào Tīng Tà-wéi tài t'a ch'ü măi shū. Tīng Tà-wéi shuō Měi-kuo chūng-hsüéh-sheng pú yùng măi shū. Hsüéh-hsiào fā-kěi hsüéh-sheng, yùng-wán-le huán kěi hsüéh-hsiào.
2. T'ā-men hái-shih tào shū-tiền ch'ü-le. Lǐ Huá-te yào măi pǐ. chǐh, pǐ-chì-pěn. Méi-yu jén lái shōu ch'ién. Tīng Tà-wéi chiào t'ā tào mén-k'ŏur kěi ch'ién. Tsài (in) Měi-kuo pú-yùng huán-chiàr, chēn t'ùng-k'uai.

Vocabulary Drill :

I. Say the following words with the appropriate actions or gestures:

hsièn-tsài, hsǐ-huan, t'ā-men, p'à, hsiào, hsiǎng, tāng-jǎn-lou

II. Give the Chinese words for the followings:

of course, to think, what, together, go to school, some, afraid of, they, to introduce, to tell, to like

III. Give the English equivalents to the following words:

hsièn-tsài, kēn, tuìpu-tuì, nán-nü fēn hsiào, nán-nü t'úng hsüéh, hsiào, lǎo-shih, ts'ai, yǔ-ì-szu chí-le, tà-lù, ts'úng-chiién, tāng-jǎn-lou

IV. Match the following Chinese words with their English equivalents:

A.

| | |
|---|---|
| tā-men | mainland |
| shém-me | what |
| shìh | matter, affair |
| tà-lù | they |

B.

| | |
|---|---|
| hsiào | to like |
| ts'āi | to tell |
| p'à | to be, is. are |
| chièh-shao | to think, to wish |
| kào-sung | to laugh |
| hsǐ-huan | to introduce |
| shìh | to guess |
| hsiǎng | to ask |
| wèn | to be afraid |
| shàng-hsüéh | to go to school |

VC

| | |
|---|---|
| nán | girl |
| nǚ | boy |

D.

| | |
|---|---|
| i-k'uàr | now |
| hsiēn-ts'ài | definitely |
| lǎo-shih | together |
| í-tìng | honestly |

V. Use the following words in sentences:

í-k'uàr, t'īng-shuō, shém-me, nán-tào, hsiǎng, p'à, hsǐ-huan, kěn, hsiào

VI. Learn the following idiomatic expressions:

| | |
|---|---|
| yǔ-ì-szu chí-le. | How interesting! |
| Tāng-ján-lou. | Of course! |
| Nán-tào..... | You don't say..... |
| T'īng shuō..... | I heard that..... |

PAGODA DRILL:

nǐ.
wèn-wen nǐ.
hsiǎng wèn-wen nǐ.
yǔ i-chièn shìh hsiǎng wèn-wen nǐ.
wǒ yǔ i-chièn shìh hsiǎng wèn-wen nǐ.

k'è-ch'i.
yào k'è-ch'i
pú yào k'è-ch'i

wèn
nǐ wèn
nǐ wèn pa

t'úng-hsüéh
nán-nü t'úng-hsüéh
shìh nán-nü t'úng-hsüéh
tōu-shìh nán-nü t'úng-hsüéh
hsüéh-hsiào tōu-shih nán-nü t'úng-hsüéh
Měi-kuo-te hsüéh-hsiào tōu-shih nán-nü t'úng-hsüéh
Měi-kuo-te hsüéh-hsiào tōu-shih nán-nü t'úng-hsüéh ma

hsüéh-sheng
nü hsüéh-sheng
nán hsüéh-sheng kēn nü hsüéh-sheng
nán hsüéh-sheng kēn nü hsüéh-sheng i-k'uàr
nán hsüéh-sheng kēn nü hsüéh-sheng i-k'uàr shàng-hsüéh
chiù-shih nán hsüéh-sheng kēn nü hsüéh-sheng i-k'uàr shàng-hsüéh
nán-nü t'úng-hsüéh chiù-shih nán hsüéh-sheng kēn nü hsüéh-sheng i-k'uàr shàng-hsüéh

nü hsüéh-sheng
kēn nü hsüéh-sheng
pù kēn nü hsüéh-sheng
nán hsüéh-sheng pù kēn nü hsüéh-sheng
nán hsüéh-sheng pù kēn nü hsüéh-sheng i-k'uàr
nán hsüéh-sheng pù kēn nü hsüéh-sheng i-k'uàr shàng-hsüéh
Chūng-kuo nán hsüéh-sheng pù kēn nü hsüéh-sheng i-k'uàr shàng-hsüéh
nán-tào Chūng-kuo nán hsüéh-sheng pù kēn nü hsüéh-sheng i-k'uàr shàng-hsüéh
nán-tào Chūng-kuo nán hsüéh-sheng pù kēn nü hsüéh-sheng i-k'uàr shàng-hsüéh ma?

shíh-hour
tsài tà-lù-te shíh-hour
ts'úng-ch'ién tsài tà-lù-te shíh-hour
t'īng shuō ts'úng-ch'ién tsài tà-lù-te shíh-hour

t'úng-hsüéh
nán-nü t'úng-hsüéh
hsüéh-hsiào nán-nü t'úng-hsüéh
yǔ-te hsüéh-hsiào nán-nü t'úng-hsüéh

nán-nü fēn hsiǎo.
shih nán-nǚ fēn hsiǎo.
tōu shih nán-nü fēn hsiào
t'ái-wān tōu shih nán-nü fēn hsiào
hsièn-tsài t'ái-wān tōu shih nán-nǚ fēn hsiào

shàng hsüéh
ǐ-k'uàr shàng hsüéh
nü-shēng ǐ-k'uàr shàng hsüéh
kēn nü-shēng ǐ-k'uàr shàng hsüéh
pù kēn nü-shēng ǐ-k'uàr shàng hsüéh
nán-shēng pù kēn nü-shēng ǐ-k'uàr shàng hsüéh
chiù-shih nán-shēng pù kēn nü-shēng ǐ-k'uàr shàng hsüéh
nán-nü fēn-hsiào chiù-shih nán-shēng pù kēn nü-shēng ǐ-k'uàr shàng hsüéh
wǒ ts'āi nán-nü fēn-hsiào chiù-shih nán-shēng pù kēn nü-shēng ǐ-k'uàr shàng hsüéh

kào-sung
kào-sung wo
lǎo-shih kào-sung wo
nǐ lǎo-shih kào-sung wo

hsǐ-huan
hsǐ-huan nán-nü t'úng-hsüéh
pù hsǐ-huan nán-nǚ t'úng-hsüéh
hǎi-(huan) pù hsǐ-huan nán-nü t'úng-hsüéh
nǐ hsǐ-(huan) pù hsǐ-huan nán-nü t'úng-hsüéh

piéh-jen shuō
kēn piéh-jen shuō
piéh kēn piéh-jen shuō
k'ě piéh kēn piéh-jen shuō
nǐ k'ě piéh kēn piéh-jen shuō

hsiào
hsiào wo
t'ā-men hsiào wo
p'à t'ā-men hsiào wo
wǒ p'à t'ā-men hsiào wo

shuō
pù shuō
ǐ-tìng pù shuō

yǔ-ì-szu
yǔ-ì-szu chǐ-le
nán-nü t'úng-hsüéh yǔ-ì-szu chǐ-le

chièh-shao
chièh-shao ǐ-wèi nü t'úng-hsüéh
kěi ni chièh-shao ǐ-wèi nü t'úng-hsüéh
wǒ kěi ni chièh-shao ǐ-wèi nǚ t'úng-hsüéh
wǒ kěi ni chièh-shao ǐ-wèi nü t'úng-hsüéh, hǎo-pu-hao

Substitution Drill :

| | |
|---|---|
| hsǐ-(huan) pù hsǐ-huan | hsiǎng pu hsiǎng |
| shàng-(hsüéh)..... | wèn ..... |
| kào-(sung)..... | p'à ..... |
| chièh-(shao)..... | hsiào..... |
| nièn-(shū)..... | tuì..... |
| shōu-(ch'iến)..... | ts'āi..... |
| huán-(chiàr)..... | shìh..... |
| t'ùng-(k'uài)..... | kěi.....l... |
| fāng-(piền) ..... | yào..... |
| hǎo-(k'àn)..... | yùng..... |
| k'è-(ch'i)..... | mǎi..... |
| | tài..... |

| | |
|---|---|
| chēn hsǐ-huan | Měi-kuo-te |
| .....p'à | Chūng-kuo..... |
| .....lǎo-shih | hsüeh-hsiào..... |
| .....yǔ-ì-szu | shū-tièn..... |
| .....k'è-ch'i | Lǎo-lǐ..... |
| .....hǎo k'àn | hsīn t'ung-hüéh ..... |
| .....t'ùng-k'uài | nǚ shēng..... |
| .....fāng-pièn | nán shēng..... |
| | nǐ..... |
| | wǒ..... |
| yǔ-ì-szu chǐ-le | wǒ-men ..... |
| p'à..... | t'ā-men |
| lǎo-shih..... | |
| k'è-ch'i..... | |
| hǎo k'àn..... | |
| t'ùng-k'uài..... | |
| fāng-pièn..... | |

nán-shēng kēn nǚ-shēng

Lǎo-chāng.....Lǎo-lǐ

wǒ.....nǐ

wǒ-men.....t'ā-men

Chūng-kuo.....měi-kuó

Chūng-kuo huà..... Yīng-wén

Chūng-kuo jén.....Měi-kuo jén

T'ái-wān.....tà-lù

hsüéh-hsiào.....shū-tièn

ts'úng-ch'ién..... hsièn-tsài

nán-nǚ t'úng hsüéh.....nán-nü fēn hsiào

pú shìh

tōu.....

yčh.....

hái.....

í-tìng.....

í-k'uàr shàng-hsüéh

.....shàng-k'è

.....shuō Chūng-kuo huà

.....lái shū

.....nièn shū

.....tào Měi-kuo lái

.....tào Chūng-kuo ch'ü

hsīn t'úng-hsüéh

nán.....

nǚ.....

hǎo.....

lǎo.....

kào-sung wǒ

.....wǒ-men

.....t'ā-men

.....Lǎo-chāng

.....nán t'úng-hsüéh

.....nǚ t'úng-hsüéh

.....hsīn t'úng-hsüéh

kēn wǒ shuō

.....wǒ-men.....

.....t'ā-men.....

.....Lǎo-chāng.....

.....nán t'úng-hsüeh.....

.....nǚ t'úng-hsüéh.....

.....hsīn t'úng-hsüéh.....

tsài tà-lù-te shíh-hour

.....T'ái-wān.....

.....Měi-kuo.....

.....Chūng-kuo.....

.....hsüeh-hsiào.....

I. Give the opposites of the following

Examples: p'à — pú p'à

nán — nǚ

1) hsiǎng
2) yǔ
3) wǒ
4) nǚ-shēng
5) Chūng-kuo huà
6) fāng-piàn
7) hǎo-k'àn
8) hsǐ-huan
9) k'è-ch'i
10) ts'úng-chién
11) wǒ-men
12) yùng
13) shàng-k'è
14) shìh
15) nán-nǚ fēn hsiào....

II. Change the following statements into questions by using the "verb-pu-verb" pattern; and by using the article "ma" :

Example: Lǎo-chāng mǎi shū.

Questions: a) Lǎo-chāng mǎi-pu-mǎi shū?

b) Lǎo-chāng mǎi shū ma?

1) Wǒ-men shuō Chūng-kuo huà.
2) Tā-men hsǐ-huan nán-nǚ t'úng-hsüéh.
3) Měi-kuo chūng-hsüéh-sheng pú yùng mǎi shū.
4) Lǎo-chāng pù shuō yǐng-wén.
5) Lǎo-chāng yào mǎi pǐ-chìepěn

III. Change the following statements into questions by asking "what" and "who".

Example: Lǎo-chāng mǎi shū.

a) Lǎo-chāng mǎi shém-me?

b) Shéi mǎi shū?

1) Wǒ-men shuō Ch-ung-kuo huà.

2) T'ā-men hsǐ-huan nán-nü t'úng-hsüéh.

3) Lǎo-chāng tào shū-tièn mǎi pǐ-chì-pěn.

4) Lǎo-tīng pà hsǐ-huan nièn-shū.

5) Lǎo-lǐ yào yùng shū.

IV. Insert the adverb "yěh" in the following sentences:

1) Lǎo-chāng mǎi shū.

2) Wǒ-mén hěn lèi.

3) Nǐ pú yào k'è-ch'i

4) Nán t'úng-hsüéh lái hsüéh-hsiào nièn shū.

5) Wǒ shìh Měi-kuo jén.

6) T'ā-men hsǐ-hüan shuō Chūng-kuo huà.

7) Lǎo-tīng pú yào lái.

8) Lǎo-tīng méi-yu chién.

9) T'ā-men pú hsǐ-huan nán-nü fēn hsiào.

10) Wǒ pú-yào mǎi pǐ-chì-pěn.

VOCABULARY DRILL :

1. Say the following words with the appropriate actions or gestures:

   tiào-wǔ, tāng-ján, ch'àng-kēr, K'àn-k'an, pā, chiǔ, ch'ī, shíh, szù,

2. Give the English equivalents of the following;

   chiù-shih, chǐ-hào, hòu-tien, kuó-ch'ìng, shēng-jih, tsěm-me-yàng,

   ch'ìng-chu, tsài, hsiēn, k'āi-huì, yěn-chiǎng, hái-yu, ch'éng, tiěn-hsin

3. Give the Chinese for the following:

   to dance, of course, what, correct, to call, today, tomorrow, month,

   tea, to sing,

4. Match the Chinese with their English equivalents:

   A.

| | |
|---|---|
| chīn-t'ien | tea |
| míng-t'ien | town, city |
| hòu-t'ien | birthday |
| szù | country |
| shíh-yüèh | the day after tomorrow |
| chiǔ | today |
| chī | tomorrow |
| pā | October |
| kuó-ch'ìng | four |
| shēng-jíh | nine |
| shuāng-shíh-chiéh | seven |
| kuó-chiā | eight |
| chiéh | nine |
| ch'éng | National Day |
| tiěn-hsin | festival |
| ch'á | dessert |

B.

| | |
|---|---|
| wèn | to celebrate |
| chiào | to look around |
| yěn-chiăng | to sing |
| ch'àng-kēr | to ask |
| t'iào-wŭ | to call |
| k'àn-k'an | to dance |
| k'āi-huì | to hold a meeting |
| ch'ìng-chu | to make a speech |

5. Use the following words in sentences:

   1) chĭ-hào  2) chīn ·t'ien  3) tuì  4. kàn-má

   5) ch'àng-kēr

6. Learn the following idiomatic expressions:

| | |
|---|---|
| tsĕm-me yàng ! | so what ! |
| nèm-me..... | Well, then.... |
| .....shém-me-te | .....and so forth |

chǐ-hào
chīn-t'ien chǐ-hào
chīn-tiien chǐ-hào le

kàn-má
kàn-má wèn
nǐ kàn-ma wèn

pá-hào
shíh-yüèh pá-hào
chīn-t'ien shíh-yüèh pá-hào

kuó-ch'ìng
Chūng-kuó-te kuó-ch'ìng
shìh Chūng-kuó-te kuó-ch'ìng
shíh-yüèh shíh-hào shih Chūng-kuó-te kuó-ch'ìng

shēng-jih
kuó-chiā-te shēng-jih
í-ke kuó-chiā-te shēng-jih
shìh í-ke kuó-chiā-te shēng-jih
chiù-shih í-ke kuó-chiā-te shēng-jih
kuó-ch'ìng chiù-shih í-ke kuó-chiā-te shēng-jih

kuó-ch'ìng
Měi-kuo-te kuó-ch'ìng
shih Měi-kuo-te kuó-ch'ìng
ch'í-yüèh szù-hào shih Měi-kuo-te kuó-ch'ìng
nèm-me ch'í-yüèh szù-hào shih Měi-kuo-te kuó-ch'ìng

shuāng-shíh-chiéh
chiào shuāng-shíh-chiéh
yù chiào shuāng-shíh-chiéh
kuó-ch'ìng yù chiào shuāng-shíh-chiéh
Chūng-kuo kuó-ch'ìng yù chiào shuāng-shíh-chiéh

ch'ìng-chu
tsěm-me ch'ìng-chu
nǐ-men tsěm-me ch'ìng-chu
kuó-ch'ìng nǐ-men tsěm-me ch'ìng-chu
Chūng-kuo kuó-ch'ìng nǐ-men tsěm-me ch'ìng-chu

ch'ìng-chu-huì
k'āi ch'ìng-chu-huì
tāng-ján k'āi ch'ìng-chu-huì
tāng-ján k'āi ch'ìng-chu-huì le

kàn-má
nǐ-men kàn-má
ch'ìng-chu-huì nǐ-men kàn-má

ch'á-tiěn
yǔ-hsìng kēn ch'á-tiěn
ǔ yǔ-hsìng kēn ch'á-tiěn
hái-yǔ yǔ-hsìng kēn ch'á-tiěn
wán*le hái-yu yǔ-hsìng kēn ch'á-tiěn

ch'á-tiěn
yǔ-hsìng kēn ch'á-tiěn
shih yǔ-hsìng kēn ch'á-tiěn
shém-me shih yǔ-hsìng kēn ch'á-tiěn
shém-me shih yǔ-hsìng kēn ch'á-tiěn ne

ch'ìng-chu-huì
k'āi ch'ìng-chu-huì
Chūng-kuo-ch'éng k'āi ch'ìng-chu-huì
t'īng-shuō Chūng-kuo-ch'éng k'āi ch'ìng-chu-huì

ch'ü
ch'ǔ k'àn-k'an
wǒ-men ch'ǔ k'àn-k'an
wǒ-men ch'ü k'àn-k'an hǎo-pu-hǎo

SUBSTITUTION DRILL:

kuó-chiā-te shēng-jih

wǒ-te.....

nǐ-te.....

Lǎo-chāng-te.....

Lǎo-lǐ-te.....

Lǎo-tīng-te.....

pá hào

szù.....

ch'ī.....

chiǔ.....

shíh.....

pá yüèh

szù.....

ch'í.....

chiǔ.....

shíh.....

nǐ kàn-má wèn

.....lái

.....shuō

..... pù-lái

ch'ǐng-chu-huì nǐmen kàn-má

shàng-k'è.....

pá-hào.....

Shuāng-shíh-chiéh.....

míng-t'ien.....

hòu-t'ien.....

Lǎo-chāng chiù-shih Chāng Wén-lién

chin-t'ien..... pá hào

míng-t'ien..... shíh hào

shíh hào..... shuāng-shíh-chiéh

shuāng-shíh-chiéh.....Chūng-kuó-te kuó-ch'ìng

kuó-ch'ìng..... í-ke kuó-chiā-te shēng-jih

ch'í-yüéh szù-hào.....Měi-kuó-te kuó-ch'ìng

ch'á-tiěn.....ch'á kēn tiěn-hsin

SUBSTITUTION DRILLS:

Lǎo-chāng shìh Chāng-Wéi-lién

Lǎo-lǐ .....hsīn t'úng-hsüéh

Lǎo-tīng.....Měi-kuo jén

chīn-t'ien .....pá-hào

míng-t'ien.....chiǔ-hào

hòu-t'ien .....shíh-hào

shíh-hào.....shuāng-shíh-chiéh

shuāng-shíh-chiéh .....Chūng-kuo-te kuó-ch'ìng

kuó-ch'ìng .....í-ke kuó-chiā-te shēng-jih

ch'í-yüèh szù-hào .....Měi-kuó-te kuó-ch'ìng

ch'á-tiěn s.....ch'á kēn tiěn-hsin

Lǎo-chāng chiù-shih Chāng Wéi-lién

I. Translate the following sentences:

"chiào" is used:

1. I-hòu chiào wǒ Lǐ Huá-tê.
2. Chūng-kuo kuó-ch'ìng yù-chiào Shuāng-shíh-chiéh.
3. Wǒ chiù chiào Lǎo-chāng lái.
4. Chūng kuo-ch'éng nǐ-men chiào "China-town".

II. Answer the following questions according to the story:

1. Chīn-t'ien chǐ hào-le?
2. Shíh-yüéh shíh-hào yù tsěm-me-yàng?
3. Shém-me shih kuó-ch'ìng?
   -(te)
4. Chūng-kuo kuó-ch'ìng shìh shém-me shíh-hour?
5. Měi-kuo-(te) kuó-ch'ìng shìh shém-me shíh-hour?
6. Chūng-kuo kuó-ch'ìng yù chiào shém-me?
7. Chūng-kuo tsěm-mè ch'ìng-chu tā-men-te kuó-ch'ìng ?
8. Shém-me shih yǔ-hsìng?
9. Shém-me shih ch'á-tiěn?
10. Shém-me shih Chūng-kuo ch'éng.

III. Write "tuì" if the statement is true; write "pú-tuì" if the statement is false.

1. Ch'í-yüéh szù-hào shih Chūng-kuo-te kuó-ch'ìng.
2. Ch'í-yüéh szù-hào shih Měi-kuo-te kuó-ch'ìng.
3. Měi-kuo kuó-ch'ìng yù chiào Shuāng-shíh-chiéh.
4. Ch'ìng-chu-huì hsiēn t'iào-wǔ , tsài ch'àng-kēr, wán-le hái-yu yěn-chiǎng.
5. Ch'á-tién chiù-shih ch'àng-kēr, t'iào-wǔ, shém-me-te.

VOCABULARY DRILL:

1. Say the following with the appropriate actions or gestures:

   ch'īh, hsiăo-sheng-tiăr, kuĕi

2. Give the English equivalents of the following:

   Wàn-líng-chiéh, hsiăo-chiēh, chuāng, nèi-hsiēh, tăo-luàn, t-ūng-hsi, nèi-tiēn, hsiăo-hár, p'éng-yu, liăng-ke-jén

3. Give the Chinese equivalents of the followings:

   three, thirty-one, but, little sister, to come out, everybody, other people, to eat , candy

4. Match the following Chinese with their English equivalents:

   A. Nouns and pronouns

| | |
|---|---|
| sān | two persons |
| sān-shih-ī | friend |
| mèi-mei | children |
| tūng-hsi | Halloween |
| p'éng-yu | time |
| liăng-ke jĕn | things, |
| Wàn-líng-chiéh | thirty-one |
| hsiăo-chiĕh | three |
| t'iào-wŭ-huì | dancing party |
| kuĕi | younger sister |
| wăn-shang | evening |
| tà-chiā | ghost |
| hsiăo-hár | other people |
| piéh-jen | young lady |
| shíh-hour | everybody |
| t'áng | candy |

B. Verbs:

| | |
|---|---|
| ts'āi | to guess |
| t'īng-chiën | to pretend |
| tă-ch'à | to call |
| ch'īh | to interrupt |
| ch'ū-lai | to eat |
| chuāng | to come out |
| tăo-luàn | to hear |
| chiào | to play tricks |

5. Use the following words in sentences:

máng, mèi-mei, jén, ch'īh, hsiăo-chiĕh, p'éng-yu, tà-chiā, hsiăo-hár

6. Learn the following idiomatic expressions:

| | |
|---|---|
| Nà pù-nán. | That's easy. |
| Piĕh tă-ch'à. | Don't interrupt. |
| Hsiăo-shēng tiár. | Keep the voice down |

PAGODA DRILL :

tàc
tào-le
k'uài tào-le
wàn-líng-chiéh k'uài tào-le

t'iào
t'iào-wǔ
t'iào-wǔ huì
k'āi t'iào-wǔ huì
yào k'āi t'iào-wǔ huì
wǒ-men yào k'āi t'iào-wǔ huì

ch'ü
í-ke jén ch'ü
í-ke jén ch'ü pú t'ài hǎo

ch'ǐng
ch'ǐng shéi
ch'ǐng shéi ch'ü
nǐ ch'ǐng shéi ch'ü

shuō
shuō huà
shuō Chūng-kuó-huà
shuō Chūng-kuó-huà-te hsiǎo-chiěh
í-wèi shuō Chūng-kuó-huà-te hsiǎo-chiěh
ch'ǐng í-wèi shuō Chūng-kuo-huà-te hsiǎo-chiěh
nǐ t'i wǒ ch'ǐng í-wèi shuō Chūng-kuo-huà-te hsiǎo-chiěh

p'éng-yu
í-ke p'éng-yu
yǔ í-ke p'éng-yu
wǒ yǔ í-ke p'éng-yu

chūng-hsüéh
tsài chūng-hsüéh
tsài chūng-hsüéh nièn-shū
yěh tsài chūng-hsüéh nièn-shū
mèi-mei yěh tsài chūng-hsüéh nièn-shū
T'ā mèi-mei yěh tsài chūng-hsüéh nièn-shū

hǎo-k'àn
pù hǎo-k'án
hǎo-k'àn pù hǎo-k'àn
t'ā hǎo-k'àn pù hǎo-k'àn

shuō
t'ā shuō
kēn t'ā shuō
ch'ǐ kēn t'ā shuō
wǒ ch'ü kēn t'ā shuō

ī
shíh-ī
sān shíh-ī
sān-shih-í hào
shíh-yüèh sān-shih-í hào
shìh shíh-yüèh sān-shih-í hào
chiù shìh shíh-yüèh sān-shih-í hào
Wàn-líng-chiéh chiù shìh shój-yüèh sān-shih-í hào

Wàn-líng-chiéh
shìh Wàn-líng-chiéh
shém-me shih Wàn-líng-chiéh
k'ě-shih shém-me shih Wàn-líng-chiéh
k'ě-shih shém-me shih Wàn-líng-chiéh ya

tūng-hsi
yào tūng-hsi
yào tūng-hsi ch'īh
ch'ǔ-lai yào tūng-hsi ch'īh
tōu ch'ū-lai yào tūng-hsi ch'īh
kuěi tōu ch'ū-lai yào tūng-hsi ch'īh
sǒ-yu-te kuěi tōu ch'ū-lai yào tūng-hsi ch'īh
wǎn-shang sǒ-yu-te kuěi tōu ch'ū-lai yào tūng-hsi ch'īh
nèi-t'ien wǎn-shang sǒ-yu-te kuěi tōu ch'ū-lai yào tūng-hsi ch'īh

tǎo-luàn
wǒ-men tǎo-luàn
kēn wǒ-men tǎo-luàn
t'ā-men kēn wǒ-men tǎo-luàn
shěng-te t'ā-men kēn wǒ-men tǎo-luàn

shíh-hour
tsài-te shíh-hour
pú-tsài-te shíh-hour
t'ā-men pú-tsài-te shíh-hour
míng-t'ien t'ā-men pú-tsài-te shíh-hour

shuō
tsài shuō
wǒ-men tsài shuō
wǒ-men tsài shuō pa

chuāng
chuāng-te
hsiǎo-hár chuāng-te
shìh hsiǎo-hár chuāng-te
tōu shih hsiǎo-hár chuāng-te
kuěi tōu shih hsiǎo-hár chuāng-te
nèi-t'iēn-te kuěi tōu shih hsiǎo-hár chuāng-te

kěi
kěi-t'ā-men
kěi-t'ā-men t'áng
pù kěi-t'ā-men t'áng
shéi pù kěi-t'ā-men t'áng

yào
yào t'áng
ch'ù yào t'áng
yěh ch'ù yào t'áng
wǒ-men yěh ch'ù yào t'áng
wǒ-men yěh ch'ù yàc t'áng ma

ch'í-kuài
ch'í-ch'í-kuài-kuài-te
ch'í-ch'í-kuài-kuài-te kuěi
chuāng-ch'eng ch'í-ch'í-kuài-kuài-te kuěi
tōu chuāng-ch'eng ch'í-ch'í-kuài-kuài-te kuěi
tà-chiā tōu chuāng-ch'eng ch'í-ch'í-kuài-kuài-te kuěi

shéi
shìh shéi
shéi shìh shéi
ts'āi-pu-ch'ū shéi shìh shéi
yěh ts'āi-pu-ch'ū shéi shìh shéi
shéi yěh ts'āi-pu-ch'ū shéi shìh shéi

t'īng-chien
piéh-jen t'īng-chien
chiào piéh-jen t'īng-chien
piéh chiào piéh-jen t'īng-chien

SUBSTITUTION DRILL :

Wàn-líng-chiéh k'uài tào-le

kuó-ch'ìng.....

pá yüèh.....

ch'ī hào.....

í-ke lǐ-pài .....

hsüéh-hsiào.....

shū-tièn.....

tà-lù.....

piéh máng

.....k'è-ch'i

.....tǎ-ch'à

.....tǎo-luàn

.....shuō yīng-wén

.....hsiào wo

.....kēn piéh-jén shuō

pú t'ài hǎo

.....lèi

.....máng

.....hsīn

.....hǎo-k'àn

.....fāng-pièn

.....t'ùng-k'uài

.....k'è-ch'i

.....tuì

sǒ-yu-te kuěi

.....jén

.....nán t'úng-hsüéh

.....nǚ t'úng-hsüéh

.....Chūng-kuo jén

.....Měi-kuo jén

.....hsüéh-sheng

.....Chūng-hsüéh-sheng

.....hsiáo-chiěh

.....hsiǎo-hár

.....hsüéh-hsiào

.....shū-tièn

.....tiěn-hsīn

tsài shuō

.....ts'āi

.....tǎo-luàn

.....ch'īh

.....tǎ-ch'à

.....chiě

Answer the following questions:

1. Wàn-líng-chiéh Měi-kuo chūng-hsüéh-sheng [illegible] ch'ìng-chu?
2. T'iào-wǔ-huì í-ke jén ch'ǜ hǎo-pu-hǎo?
3. T'iào-wǔ-huì sān-ke jén ch'ǜ hǎo-pu-hǎo?
4. T'iào-wǔ-huì chǐ-ke jén ch'ǜ tsuì-hǎo?
5. Wàn-líng-chiéh shìh shém-me shíh-hour?
6. Wàn-líng-chiéh nèi-t'ien wǎn-shang tsěm-me-yàng ch'ìng-chu?
7. Wàn-líng-chiéh nèi-t'iēn wǎn-shang hsiǎo-hár tōu ch'ū-lai yào t'áng ch'Ih, pù kěi t'ā-men yù tsěm-me-yàng?
8. Měi-kuo chūng-hsüéh-sheng shìh-pu-shìh yěh ch'ǜ-lai yào t'áng ch'Ih?
9. Wǎn-dǐnḡ-chiéh Lǎo-tīng yào chuāng shém-me?
10. Wàn-líng-chiéh Lǎo-lǐ yào chuāng shém-me?

Translate the following sentences as best you can:

1. Kuó-ch'ìng k'uài-tào le, wǒ-men yào k'āi ch'ìng-chu-huì.
2. Í-ke jén ch'ü pú t'ài hǎo.
3. Nǐ t'ì wo ch'íng nǐ-te mèi-mei, hǎo-pu-hǎo?
4. Nèi-t'ién sǒ-yǔ-te t'úng-hsüéh tōu lái le.
5. Wǒ-men hsüéh-hsiào-te hsüéh-sheng tōu shih nán-shēng.
6. Wǒ-men yěh ch'ǜ tǎo-luàn ma?
7. Shéi yěh k'àn pù ch'ü shéi shih shéi.
8. Wǒ-men pú ch'ǜ yào t'áng, wǒ-men ch'ü yào ch'ién
9. Wǒ t'īng-chién nǐ shuō Chūng-kuo huà, shuō-te chēn hǎo.
10. Wǒ-men hsüéh-hsiào-te nán-shēng hěn hsǐ-huan tǎo-luàn.
11. Tīng-shuo yǔ liǎng-ke jén tsài hsüéh-hsiào mén-kour t'iào-wǔ.
12. Nán-tào nǐ méi-yǔ [illegible] t'īng-chien ma?

VOCABULARY DRILLS:

1. Match the following Chinese words with their English equivalents:

| | |
|---|---|
| nèm-me | how |
| tsěm-me | well, then.... |
| chīh-tăo | football |
| tsú-ch'iú | to know |
| k'àn | to speak, to say |
| ch'ǐng | to want, |
| shuō | to look, to watch |
| yào | to ask, to invite |

2. Give the English equivalents of the following:

nèm-me, tsú-ch'iú, chīh-tao, Chūng-kuo-huà, shém-me

3. Give the Chinese of the following:

to say, to want, to invite, to watch,

4. Use the following words in sentences:

tsěm-me, shuō, wǒ, nǐ, k'àn

5. Learn the following idiomatic expressions:

Hăo-chí-le! Wonderful!

PAGODA DRILL:

shém-me
shuō shém-me
nǐ shuō shém-me
chīh-tào nǐ shuō shém-me
pú-chīh-tào nǐ shuō shém-me
wǒ pù chīh-tào nǐ shuō shém-me

tsú-ch'íu
k'àn tsú-ch'iú
nǐ k'àn tsú-ch'iú
ch'ǐng nǐ k'àn tsú-ch'iú
wǒ ch'ǐng nǐ k'àn tsú-ch'iú
nèm-me wǒ ch'ǐng nǐ k'àn tsú-ch'iú

SUBSTITUTION DRILL :

| | |
|---|---|
| "chiǎo" Yīng-wén tsém-me shuō | "chiǎo".Yīng-wén.shìh.shém-me |
| "hsüéh-hsiào"..... | "hsüéh-hsiào"..... |
| "hsiǎo-chièh"..... | "hsiǎo-chièh"..... |
| "p'éng-yu"..... | "p'éng-yu"..... |
| "tūng-hsi"..... | "tūng-hsi"..... |
| "wǎn-shang"..... | "wǎn-shang"..... |
| "hsiǎo-hár"..... | "hsiǎo-hár"..... |
| "chīn-tien"..... | "chīn-tien"..... |
| "míng-tien"..... | "míng-tien"..... |
| "hòu-tien"..... | "hòu-tien"..... |
| "kuó-ch'ìng"..... | "kuó-ch'ìng"..... |

| | |
|---|---|
| pù chīh-tào shuō shém-me | pù chīh-tào tsǎm-me shuō |
| .....yùng..... | .....yùng |
| .....kàn..... | .....kàn |
| .....chiào..... | .....chiào |
| .....nièn..... | .....nièn |
| .....ch'īh..... | .....ch'īh |
| .....k'àn..... | .....k'àn |
| .....wèn..... | .....wèn |
| .....hsiǎng..... | .....hsiǎng |
| .....hsǐ-huan.s.. | .....hsì- |
| .....ná..... | .....ná |
| .....mǎi ..... | .....mǎi |

Translate the following sentences into Chinese as best you can:

1. Nǐ hsǐ-pu-hsǐ-huān k'àn tsú-ch'iú?
2. Sǒ yu-te nán-shēng tōu hsǐ-huān tsú-ch'iú.
3. Yǔ-te nü-shēng yěh hsǐ-huan k'àn tsú-ch'iú
4. Nǐ ch'ǐng shéi ch'ù ?
5. Wǒ yào chǐng í-ke hsǐ-huān k'àn tsú-ch'iú-te hsiǎo-chieh.
6. Nèm-me wǒ yěh tài wǒ mèi-mei ch'ü.
7. Nǐ mèi-mei hǎo-k'àn pu hǎo-k'àn?
8. Wǒ Mèi-mei pù hǎo-k'àn, kě-shih wǒ hěn hsǐ-huan t'ā.
9. Wǒ kěi nǐ chièh-shao wǒ mèi-mei, hǎo-pu-hǎo?
10. Hǎo-chí-le.
11. Mèi-mei, nǐ lái, wǒ kěi nǐ chièh-shao wǒ-te p'éng-yu, Lǎo-chāng.
12. Lǐ hsiǎo-chiéh, wǒ Wàn-líng-chiéh nèi-tiēn wǎn-shàng kēng-chiàng-kē, chàng-te chēn hǎo.
13. Wǒ chàng-te pù hǎo, Pú yào k'è-chi.
14. T'ǐng-shuō nǐ yěh yào ch'ù kàn tsú-ch'iú, shìh-pu-shìh?
15. Shìh a, wǒ-men í-kuàr ch'ù pa.
16. Nǐ k'àn, nà pú-shìh Lǎo-tīng ma?
17. Lǎo-tīng, nǐ yěh kēn wǒ-men í-kuàr ch'ù k'àn tsú-ch'iú, hǎo-pu-hǎo?
18. Pú yào-le, wǒ hái-shìh tào hüéh-hsiào niàn-shū.
20. Chīn-tien shìh kuó-ch'ing, nán tao hái yào niàn shu?
21. Wǒ chīh-tao, kě-shih wǒ Chūng-kuo huà tōu shuō-te pú-tuì , pù néng pú niàn.
22. Hǎo, nèm-me wǒ-men k'àn tsú-chiú, k'àn-wán-le chiù k'àn nǐ, hǎo-pu-hǎo.
23. Hǎo a, chīng-tien shìh wǒ-te shēng-jih, nǐ-men lái, wǒ chíng nǐ-men ch'īh tūng-hsi.
24. Chēn-te? hǎo-chí-le!

I. Match the following Chinese words with their English equivalents:

| | |
|---|---|
| yùn-ch'i [illegible] | seat |
| tsò-wei | expensive |
| kuèi | ticket |
| wèi-shém-me | luck |
| p'ái | why |
| p'iào | row |
| tì | |

II. Match the following English words with their Chinese equivalents:

| | |
|---|---|
| to be busy | k'ě-i |
| máy, may | tsài |
| father | ch'ù |
| to go | yǔ-shìh |
| at | pà-pa |

III. Say the following words with the appropriate gestures and expressions:

yùn-ch'i chēn hǎo, wèi-shém-me,

IV. Give the English equivalents for the following Chinese

wèi-shém-me, yǔ-shìh, tsài, k'ě-i, p'iào, tsò-wei

V. Give the Chinese equivalents for the following:

luck, row, expensive, father, today

VI. Use the following [illegible]s in sentences:

pà-pa, kuèi, wèi-shém-me, tsǔ-ch'iú, k'ě-i

VII. Learn the following idiomatic expression :

Wǒ yùn-ch'i chēn hǎo. I am really lucky.

[illegible] really enjoy ((doing something)...

Kuèi.
Hěn kuèi.
P'iào hěn kuèi.
Tsú-ch'iú p'iào hěn kuèi.
T'īng-shuō tsú-ch'iú p'iào hěn kuèi.

Ch'ing.
Ch'ing wo.
Yǔ ch'ién ch'ing wo.
Tsěm-me yǔ ch'ién ch'ing wo?
Nǐ tsěm-me yǔ ch'ién ch'ing wo?

Măi.
Wǒ măi.
Wǒ măi-te.
Shìh wǒ măi-te.
Pú-shih wǒ măi-te.
P'iào pú-shih wǒ măi-te.

Kěi.
Kěi wo.
Pà-pa kěi wo.
Pà-pa kěi wo-te.
Wǒ pà-pa kěi wo-te.
Shìh wǒ pà-pa kěi wo-te.

Ch'ü.
Pú-ch'ü.
Wèi-shém-me pú ch'ü?
T'ā wèi-shém-me pú ch'ü?

Ch'ü.
Néng ch'ü.
Pù néng ch'ü.
Yǔ shìh pù néng ch'ü.
T'ā yǔ shìh pù néng ch'ü.

Hăo.
Chēn hăo.
Yün-ch'i chēn hăo.
Wǒ yün-ch'i chēn hăo.

K'àn.
K'àn-kuo.
K'àn-kuo tsú-ch'iú.
Méi k'àn-kuo tsú-ch'iú.
Hái méi k'àn-kuo tsú-ch'iú.
Hái méi k'àn-kuo tsú-ch'iú ne!
Tào měi-kuo ǐ-hòu hái méi k'àn-kuo tsú-ch'iú ne!

K'àn.
Hăo-hāor-te k'àn.
K'ě-i hăo-hāor-te k'àn.
K'ě-i hăo-hāor-te k'àn le.
Chīn-tiien k'ě-i hăo-hāor-te k'àn le.
Nǐ chīn-t'ien k'ě-i hăo-hāor-te k'àn le.

sān.
Tì sān.
Tì sān-p'ái.
Tsài tì sān-p'ái.
Tsò-wei tsài tì sān-p'ái.
Wǒ-men-te tsò-wei tsài tì sān-p'ái.

SUBSTITUTIONS DRILL :

tsěm-me yŭ ch'ién ch'ĭng wo

.....măi shū

.....măi p'iào

.....k'àn tsú-ch'iú

.....măi t'áng

.....măi tiĕn-hsĭn

.....ch'ĭng t'úng-hsüéh

wŏ măi-te.

.....shuō.....

.....ch'ĭng.....

.....k'àn.....

.....chièh-shao.....

.....má.....

.....wèn.....

.....kàn.....

.....kĕi.....

t'ā yŭ shìh

wŏ.....

wŏ-men.....

t'ā-men.....

Lăo-chāng.....

wŏ mèi-mei.....

wŏ pà-pa.....

pù néng ch'ī

.....lái

.....shàng-k'è

.....nièn-shū

.....tăo-luàn

.....ch'àng-kēr

.....yĕn-chiăng

.....k'āi-hùi

.....t'iào-wŭ

yün-ch'i chēn hăo

..... pù hăo

.....hái hăo

.....hĕn hăo

.....yĕh hăo

tào mĕi-kuo ĭ-hòu

lái hsüéh-hsiào.....

tào shū-tièn.....

tào T'áng-jén-chiēh.....

Kuó-ch'ìng-j.....

Wàn-líng-chiéh.....

wŏ-te shēng-jìh.....

t'iào-wŭ .....

chīh tién-hsin .....

kĕi wo.....

tsài tì sān-p'ái

.....tì pā-p'ái

.....tì szù-p'ái

.....Chūng-kuo

.....Měi-kuo

.....hsüéh-hsiào

.....shū-tièn

.....T'áng-jén-chiēh

k'ě-i k'àn

.....ch'Īh

.....ch'àng-kuī

.....t'iào-wǔ

.....k'àn-shū

.....shuō

.....wèn

k'àn-kuo

ch'Īh.....

shuō.....

ch'ǐng.....

mǎi.....

chièh-shao.....

ná.....

méi-(yǔ) k'àn-kuo

.....ch'Īh.....

.....shuō.....

.....ch'ǐng.....

.....mǎi.....

.....chièh-shao....

.....ná.....

I. Change the following statements into questions by adding "wèi-shém-me":

Example: 1. T'ā tào hsüéh-hsiào ch'ü.

Question: T'à wèi-shém-me tào hsüéh-hsiào ch'ü?

1. Tsú-ch'iú p'iào hěn kuèi.
2. T'ā yǔ shìh.
3. Lǎo-lǐ hsǐ-huan nán-nü t'ung-hsüéh.
4. Wǒ-men-te tsò-wei tsài tì sān-p'ái.
5. Ch'í-yüèh szù-hào shih měi-kuo kuó-ch'ìng.
6. Kuó-ch'ìng nèi-tiēn wǒ-men yào kāi ch'ìng-chu-huì.
7. Lǎo-lǐ tào měi-kuo ǐ-hòu hái méi k'àn-kuo tsú-ch'iú.
8. Í-ke jén ch'ü pú t'ài hǎo.
9. T'ā mèi-mei yěh tsài chūng-hsüéh niàn-shu.
10. Wǒ-men chūng-hsüéh sheng pú kàn nèi-hsiē le.

II. Match the questions on the left hand column with the answers on the right hand column:

1. Nǐ hsǐ-(huan) pu hsǐ-huan k'àn tsú-ch'iú?
2. Nǐ shém-me shíh-hour ch'ü?
3. Nǐ yào mǎi shém-me?
4. T'ā wèi-shém-me pù lái?
5. Nǐ yǔ-mei-yǔ chién?
6. Shéi shuō Chūng-kuo-huà?
7. Nǐ chǐ-hào tào Tái-wān ch'ü?
8. Nǐ lüeshang lèi-pu-lèi?
9. Tsú-ch'iú p'iào tsém-me mǎi?
10. Wǒ shuō-te tuì-pu-tuì?

a. Pú t'ài lèi.
b. Tào mén-kour ch'ü mǎi.
c. Pú-tuì le hǎo-chǐ-le.
d. Wǎn-shàng
e. Pù t'ài hsǐ-huan.
f. Wǒ-te mèi-mei.
g. Shū.
h. Pá hào.
i. Méi-yǔ.
j. T'ā yǔ shìh.

VOCABULARY DRILLS:

I. Match the following Chinese with their English equivalents:

| | |
|---|---|
| hsiàng | olive |
| tō | look like |
| yüán | many |
| kǎn-lán | look like |
| kuēi-tsé | smart |
| ts'ūng-ming | same |
| í-yàng | rules |
| yěh | round |

II. Give the English equivalents of the followings:

ts'ūng-ming

yüán

kǎn-lán

kuēi-tsé

hsiàng

III. Give the Chinese equivalents of the followings:

American, but, well, then, correct

IV. Use the following words in sentences:

ts'ūng-ming, kǎn-lán, hsiàng, Měi-kuo-te,

V. Learn the following idiomatic expression:

.....tuì ma? Right?

Yŭ.
Yŭ tsú-ch'iú.
Yĕh yŭ tsú-ch'iú.
T'ái-wān yĕh yŭ tsú-ch'iú.
T'ái-wān yĕh yŭ tsú-ch'iú ma?

Í-yàng.
Kēn nĭ-men-te soccer í-yàng.
Wŏ-men-te tsú-ch'iú kēn nĭ-men-te soccer í-yang.
K'ĕ-shih wŏ-men-te tsú-ch'iú kēn nĭ-men-te soccer í-yàng.

Í-yàng kuēi-tsé.
Í-yàng-te kuēi-tsé.
Pù í-yàng-te kuēi-tsé.
Hĕn-tō pù í-yàng-te kuēi-tsé.
Yŭ hĕn-tō pù í-yàng-te kuēi-tsé.
Tsú-ch'iú yŭ hĕn-tō pù í-yàng-te kuēi-tsé.
Kēn tsú-ch'iú yŭ hĕn-tō pù í-yàng-te kuēi-tsé.
Soccer kēn tsú-ch'iú yŭ hĕn-tō pù í-yàng-te kuēi-tsé.
Soccer kēn tsú-ch'iú yŭ hĕn-tō pù í-yàng-te kuĕi-tsé, tuì ma?

Yüán.
Yüán-te.
Shih yüán-te.
Ch'iú shih yüán-te.

Kăn-lán.
I ke kăn-lán.
Hsiàng í ke kăn-lán.

Kăn-lán-ch'iú.
Chiào kăn-lán-ch'iú.
Chiù chiào kăn-lán-ch'iú.
Tsú-ch'iú chiù chiào kăn-lán-ch'iú.
Měi-kuo-te tsú-ch'iú chiù chiào kăn-lán-ch'iú.
Nèm-me Měi-kuo-te tsú ch'iú chiù chiào kăn-lán-ch'iú pa.

Ts'ūng-ming.
Chēn ts'ūng-ming.
Nĭ chēn ts'ūng-ming.
Tuì, nĭ chēn ts'ūng-ming.

SUBSTITUTION DRILLS:

kēn soccer í-yàng

| | |
|---|---|
| .....hsiǎo-hár..... | hsiàng í-ke hsiǎo-hâr |
| .....kǎn-lǎn..... | .....í-ke kǎn-lǎn |
| .....tsú-ch'iú..... | .....í-ke tsú-ch'iú |
| .....nǐ-te..... | .....nǐ-te |
| .....wǒ-te..... | .....wǒ-te |
| .....t'ā-te..... | .....t'ā-te |
| .....wǒ-men-te..... | .....wǒ-men-te |
| .....wǒ-men-te hsüéh-hsiào..... | wǒ-men-te hsüéh-hsiào |

hěn-tō kuēi-tsé

| | |
|---|---|
| .....chién | .....chién |
| .....shū | .....shū |
| .....tién-hsín | .....tién-hsín |
| .....tsú-ch'iú | .....tsú-ch'iú |
| .....Chūng-kuo jén | .....Chūng-kuo jén |
| .....hsüéh-sheng | .....hsüéh-sheng |
| .....pǐ-chì-pěn | .....pǐ-chì-pěn |
| .....tūng-hsi | .....tūng-hsi |
| .....p'éng-yu | .....p'éng-yu |
| .....jén | .....jén |
| .....kǎn-lǎn | .....kǎn-lǎn |
| .....hsüéh-hsiào | .....hsüéh-hsiào |

yěh yǒu kuēi-tsé

I. Write "tuì" if the statement is true; write "pú tuì" if the statement is false:

1. T'ái-wān yǔ tsú-ch'iú
2. T'ái-wān-te tsú-ch'iú kēn Měi-kuo-te tsú-ch'iú í-yàng.
3. T'á-wān-te tsú-ch'iú kēn Měi-kuo-te soccer í-yàng.
4. Měi-kuo-te soccer ken T'ái-wān-te tsú-ch'iú í-yàng.
5. Soccer kēn tsú-ch'iú yǔ hěn-tōpù í-yàng-te kuēi-tsé.
6. Soccer-te ch'iú shih yüán-te.
7. Měi-kuo-te tsú-ch'iú yěh shih yüán-te.
8. T'ái-wān-te tsú-ch'iú shih yüán-te.
9. Měi-kuo-te tsú-ch'iú hsiàng- í-ke kǎn-lǎn.
10. T'ái-wān-te tsú-ch'iú yěh chiào kǎn-lǎn-ch'iú.

II. Answer the following questions:

1. T'ái-wān yěh yǔ tsú-ch'iú ma?
2. T'ái-wān-te tsú-ch'iú kēn Měi-kuo-te í-yàng ma?
3. Měi-kuo-te tsú-ch'iú shìh-pu-shìh yüán-te?
4. Měi-kuo-te tsú-ch'iú yěh chiào shém-me?

III. Connect the words, phrases, or clauses on the left hand column with those of the right hand column to make coherent sentences:

| | |
|---|---|
| 1. Tsú-ch'iú p'iào | a. pú-néng ch'ù. |
| 2. Měi-kuo-te tsú-ch'iú | b. k'àn tsú-ch'iú. |
| 3. Chāng Wéi-lién ch'íng Lǐ Huá-té | c. hěn kuèi. |
| 4. Chāng Wéi-lién-te pà-pa yǔ-shìh | d. tsài tì sān-p'ái. |
| 5. Wǒ-men-te tsò-wei | e. hsiàng í-ke kǎn-lǎn |
| 6. Wǒ yùn-ch'i | f. chēn hǎo. |
| 7. Wǒ-men-te tsú-ch'iú kěn | g. kēn-wǒ-men-te soccer í-yàng. |

VOCABULARY DRILLS:

I. Match the following Chinese words with their English equivalents:

| | |
|---|---|
| hsī-wàng | sorry |
| yěh-hsǔ | ball player |
| fàn-kuēi | maybe |
| fǔ-tsá | to break a rule |
| k'ě-hsī | complicated |
| chiā-yǔ | come on |
| mǎ-shàng | to hope |
| ch'iú-yüán | at once |

II. Match the following English words with their Chinese equivalents:

| | |
|---|---|
| to win | tāng-ján |
| to start | chèi |
| which | něi |
| this | k'āi-shìh |
| that | nèi |
| to understand | thì |
| to hold in the arms | tǔng |
| a team | yíng |
| ball-game | pào |
| of course | ch'iú-sài |

III. Say the following with the appropriate gestures and facial expressions:

chiā-yú, chēn k'ě-hsī, pào, nèi ke , p'ǎo

IV. Give the English equivalents of the following:

hsīwàng, chiā-yú, ch'iú-yüán, mǎ-shàng, yíng, k'ě-hsī

V. Give the Chinese equivalents of the following :

ball game, to hold in the arms, to start, which, this, that hand,

to understand, of course



VI. learn the following idiomatic expressions:

| | |
|---|---|
| Chia-yú ! | Come on ! |
| Chēn k'ě-hsī ! | What a shame! |

K'āi-shih.
Yào k'āi-shih.
Chiù yào k'āi-shih.
Mǎ-shàng chiù yào k'āi-shih.
Ch'iú-sài mǎ-shàng chiù yào k'āi-shih.
Ch'iú-sài mǎ-shàng chiù yào k'āi-shih-le.

Tuì.
I-tuì.
Nǎ í-tuì.
Nǎ í-tuì yíng?
Hsī-wàng nǎ í-tuì yíng?
Nǐ hsī-wàng nǎ í-tuì yíng?

Tuì.
Chèi tuì.
Wǒ-men chèi tuì.
Wǒ-men chèi tuì yíng.
Hsī-wàng wǒ-men chèi tuì yíng.
Tāng-ján hsī-wàng wǒ-men chèi tuì yíng.
Tāng-ján hsī-wàng wǒ-men chèi tuì yíng le.

p'ǎo
Pào-che ch'iú p'ǎo.
Ch'iú-yüán pào-che ch'iú p'ǎo.
Nèi-ke ch'iú-yüán pào-che ch'iú p'ǎo.

Yùng.
Yùng shǒu.
K'ě-ì yùng shǒu.
K'ě-ɑ yùng shǒu-te.
Shìh k'ě-ǐ yùng shǒu-te.
Tsú-ch'iú shìh k'ě-ǐ yùng-shǒu-te.
Měi-kuó-te tsú-ch'iú shìh k'ě-ǐ yùng-shǒu-te.

Fǔ-tsá.
Chēn fǔ-tsá.
Tsú-ch'iú chēn fǔ-tsá.
Měi-kuó-te tsú-ch'iú chēn fǔ-tsá.

Hsǐ-huan.
Huì-hsǐ-huan.
Chiù huì hsǐ-huan.
I-hòu chiù huì hsǐ-huan.
Tǔng-le ǐ-hou chiù huì hsǐ-huan.
Nǐ tǔng-le ǐ-hòu chiù huì hsǐ-huan.
Nǐ tǔng-le ǐ-hòu chiù huì hsǐ-huan-le.

SUBSTITUTION DRILL :

Mǎ-shàng chiù yào k'āi-shǐh le

.....wán le

.....shàng-kè le

.....niàn-shū le

.....lái le

.....ch'ù le

.....tào le

.....ch'ū-lai le

.....ch'īh le

yǐh-hòu nhǐè yào kāi-shǐh le

.....chiù yao kāi-shǐh le

.....ni.....shàng-k'è le

.....niàn-shū le

.....lái le

.....ch'ù le

.....tào le

.....ch'ū-lai le

.....ch'īh le

tūng-le ǐ-hòu

k!āi-shǐh-le.....

wán-le.....

shàng-k'è-le.....

chèü-ke ū.....

lái-le.....

tào-le.....

ch'ū-lai-le.....

ch'īh-le.....

chèi tuì

.....pěn pǐ-chi-pěn

.....kè kǎn-lan

.....wèi hsiǎo-chiěh

nèi tuì

.....pěn pǐ-chì-pěn

.....kè kǎn-lǎn

.....wèi hsiǎo-chiěh

huì hsǐ-huan

huì...ch'àng-kēr

.....t'iào-wǔ

.....yěn-chiǎng

.....tǎo-luàn

I. Reply to the following questions or statements with one of the idiomatic expressions cited below:

a) Pièh k'è-ch'i.
b) Hăo-chí-le.
c) Chēn-te!
d) Nà chēn t'ùng-kuài
e) Yŭ-ì-szu chí-le.
f) Tāng-ján-le.
g) Pú t'ài hăo.
h) Nà pù-nán.
i) Chēn k'ĕ-hsī

1. Wŏ ch'ĭng nĭ k'àn tsú-ch'iú, hăo-pu-hăo?
2. Ch'ĭng ni tài wŏ tào shū-tièn ch'ü.
3. Wŏ Chūng-kuo-huà shuō-te pù hăo, ĭ-hòu hái-tĕ chĭng chiàe, chĭng chiào
4. Wŏ méi-yŭ t'īng-chien nĭ ch'àng-kĕr.
5. T'ā yŭ-shih, pù néng lái.
6. Wŏ-men hsüéh-hsiào-te tsú-chiú tui yíng-le.
7. Lăo-chāng hĕn hsĭ-huan nì.
8. Wŏmen sān-ke jén ch'ü hăo-pu-hăo?
9. Nĭ chīn-tien wăn-shang lái-pu-lái?
10. Tīng-shuō nĭ yào ch'ĭng wŏ-men ch'īh tūng-hsi.
11. Wŏ-men-te tsò-wei tsài tì sān-p'ái.
12. Wŏ hsièn-tsài méi-yu chiĕn-le.
13. Wŏ yŭ ĭ-ke hĕn ts'ūng-ming-te mèi-mei.
14. Wŏ hsiăng tào Chūng-kuo ch'ü k'àn-k'an.
15. Wŏ-men míng-tien yào k'āi ĭ-ke t'iào-wŭ huì.
16. Wŏ yào thàu T'áng-jén-chiēh shìh tūng-hsi, nĭ ch'ù-pu-ch'ù?
17. Wŏ chīn-tien hsiăng pù shàng-kè.
18. Wŏ yŭ liăng-ke kàn-láng nĭ yào-pu-yào ch'ĭa?
19. Wŏ kĕi ni chièh-shao ĭ-ke hsĭn t'úng-hsüéh.
20. Tīng-shuō yŭ jén yào kēn wŏ-men tăo-luàn.
22. Nĭ-te Chūng-kuo huà shuō-te hăo-chí-le.
22. Wŏ wăn-shang kēn nĭ ĭ-kuàr ch'ù.

VOCABULARY DRILL

I. Match the following Chinese words with their English equivalents:

| | |
|---|---|
| shēn-t'ǐ | body, health |
| t'ǐ-chùng | almost |
| hē | average |
| pǎo-hù | body weight |
| pǐ | to drink |
| pàng | It seems... |
| chúàng | compare (to) |
| hǎo-hsiàng | husky |
| ch'à-puēto | pound |
| p'íng-chǖn | to protect |

II. Match the following English words with their Chinese equivalents:

| | |
|---|---|
| sorry | tʻà |
| clothes | k'ě-hsī |
| water | shuǐ |
| a little | shū |
| one hundred | ǐ-fu |
| above | ǐ-shàng |
| to lose | ch'iú-yǖán |
| ball-player | ì-tiǎr |
| seventy-five | ì-pǎi |
| bàg- | ch'ǐ-shih-wǔ |

III. Say the following words with the appropriate gestures or facial expressions:

k'ě-hsī, hē, ǐ-fu, chuàng, sǎng-tzu

IV. Give the English equivalents of the following :

sǎng-tzu, shēn-t'ǐ, p'íng-chūn, pǎo-hù, ch'à-pu-tō, hē, pàng

V. Give the Chinese equivalents of the following:

one hundred, a little, water, big, ball-player, water, clothes. seventy-five

VI. Learn the following idiomatic expressions:

| | |
|---|---|
| Hǎo hsiàng..... | It seems... |
| Ch'à-pu-tō | About the same |

Shū.
Shū-le.
Ch'iú-tuì shū-le.
Wǒ-men-te ch'iú-tuì shū-le.
Kě-hsī wǒ-men-te ch'iú-tuì shū-le.
Chēn k'ě-hsī wǒ-men-te ch'iú-tuì shū-le.

Ch'ī-shih-wǔ.
Ị-păi ch'ī-shih-wǔ.
Ị-păi ch'ī-shih-wǔ.pàng.
I-păi ch'ī-shih-wǔ pàng ǐ-shàng.
Tsài ì-păi ch'ī-shih-wǔ pàng ǐ-shàng.
Tōu-tsài ì-păi ch'ī-shih-wǔ pàng ǐ-shàng.
T'ī-chùng tōu-tsài ì-păi ch'ī-shih-wǔ pàng ǐ-shàng.
P'íng-chün t'ī-chùng tōu-tsài ì-păi ch'ī-shih-wǔ pàng ǐ-shàng.
Ch'iú-yüán p'íng-chün t'ī-chùng tōu-tsài ì-păi ch'ī-shih-wǔ pàng ǐ-shàng.

Shēn-t'ǐ.
T'ā-men-te shēn-t'ǐ.
Păo-hù t'ā-men-te shēn-t'ǐ.
Yào păo-hù t'ā-men-te shēn-t'ǐ.
Shih yào păo-hù t'ā-men-te shēn-t'ǐ.
Nèm-me tà, shih yào Păo-hù t'ā-men-te shēn-t'ǐ.
Ī-fu nèm-me tà, shih yào păo-hù t'ā-men-te shēn-t'ǐ.
T'ā-men Ī-fu nèm-me tà, shih yào păo-hù t'ā-men-te shēn-t'ǐ.
T'ā-men Ī-fu nèm-me tà, shih yào păo-hù t'ā-men-te shēn-t'ǐ, tuì ma?

Yă.
Yă-le.
Chiào yă-le.
Tōu chiào yă-le.
Săng-tzu tōu chiào yă-le.
Wǒ-te săng-tzu tōu chiào yă-le.

Shuǐ.
I-tiăr shuǐ.
Hē ì-tiăr shuǐ.
Ch'ü hē ì-tiăr shuǐ.
Wǒ-men ch'ü hē ì-tiăr shuǐ.
Wǒ-men ch'ü hē ì-tiăr shuǐ pa.

SUBSTITUTION DRILL:

| | |
|---|---|
| ch'iú-tuì shū-le | ch'iu-tuì yíng-le |
| hsüéh-hsiào ..... | hsüéh-hsiào..... |
| wǒ..... | wǒ..... |
| nǐ..... | nǐ..... |
| wǒ mèi-mei..... | wǒ mèi-mei..... |
| wǒ pà-pa..... | wǒ pà-pa..... |
| | |
| pǐ wǒ-men chuàng | pǐ wǒ-men-te chuàng |
| .....hǎo | .....hǎo |
| .....lèi | .....hsīn |
| .....k'è-ch'i | .....fāng-piàn |
| .....lǎo | .....yǔ-ì-szu |
| .....ts'ūng-ming | .....k'uài |
| | .....kuèi |
| nèm-me tà | .....tō |
| .....chuàng | |
| .....hǎo | tsài í-pǎi pàng ǐ-shàng |
| .....lèi | .....liǎng-ke..... |
| .....k'è-ch'i | .....sān-wèi..... |
| .....lǎo | .....szù pěn..... |
| .....ts'ūng-ming | |
| .....hsīn | ì-tiǎr shuǐ |
| .....fāng-piàn | .....ch'á |
| .....yǔ-ì-szu | .....t'áng |
| .....k'uài | .....tūng-hsi |
| .....kuèi | |

Translate the following sentences into Chinese as best you can, using the sentences in the last two lessons as models:

1. Let's go and eat something.

2. It seems to me Lǎo-tīng is smarter than Lǎo-chāng.

3. It seems to me this door is bigger than that door.

4. It's too bad we can't go.

5. It's too bad you can't come.

6. Let's go and drink some tea.

7. I want to protect my younger sister.

8. She wants to protect her hands.

9. The dance party will start pretty soon.

10. The dance party will end pretty soon.

11. Which team do you wish to lose?

12. Which country do you wish to win?

13. As soon as you understand it, you will laugh.

14. As soon as you come, I will tell you.

15. The rules of American Schools are very complicated.

16. The Chinese language is very complicated.

17. That student carries the ball and runs.

18. We carry our things and run.

19. One can not use hands in Chinese foot-ball.

20. One can say it that way in the Chinese language.

21. Of course I hope you will come.

22. Of course our team won.

23. Come on, come on, wonderful!

24. Come on, come on, don't be afraid!

VOCABULARY DRILL :

I. Match the following Chinese with their English equivalents:

| | |
|---|---|
| hsièh-hsieh-ni | mother |
| p'à | wish |
| mā-ma | borrow |
| hsǐn | thank you |
| hsiáo-chieh | car |
| hsiǎng | to be afraid |
| chiù | new |
| ch'ē | young lady |
| chièh | old |

II. Match the following English with their Chinese equivalents

| | |
|---|---|
| spring season | ts'ān-chiā |
| to smash | ch'ǐng |
| to drive a car | tsém-me |
| to teach | k'āi-ch'ē |
| to participate | chiāo |
| dance party | ch'ūn-chì |
| to invite | wǔ-huì |
| why | p'èng-huài |
| to know | wèi-shém-me |
| how | huì |

III. Say the followings with the appropriate gestures and facial expressions:

hsièh-hsieh ni, p'à, k'āi-ch'e, p'èng-huài, nǎr

IV. Give the English equivalents to the following:

k'āi-ch'ē, huì, p'èng-huài, ch'ūn-chì, chiāo, nǎr

V. Give the Chinese words for the following:

car, thank you, new, old, to be afraid

VI. Learn the following idiomatic expressions:

| | |
|---|---|
| Nǐ nǎr lái-te..... | Where did you get this..... |
| | Where can you get..... |
| ...pǎ (indirect object) (verb).. | Using the preposition "pǎ" to put an indirect object before the verb, thereby emphasizing the object. |

Pà-pa.
Wǒ pà-pa.
Kēn wǒ pà-pa.
Kēn wǒ pà-pa chièh.
K'ě-i kēn wǒ pà-pa chièh.
Wǒ k'ě-i kēn wǒ pà-pa chièh.
Wǒ k'ě-i kēn wǒ pà-pa chièh a.

Hǎo.
Pù hǎo.
Nà pù hǎo.
Nà pù hǎo pa.

Hsīn.
T'ài hsīn.
T'ài hsīn-le.
Ch'ē t'ài hsīn-le.
T'ā-te ch'ē t'ài hsīn-le.

P'èng-huài.
Kěi p'èng-huài.
Kěi p'èng-huài-le.
Ch'ē kěi p'èng-huài-le.
T'ā-te ch'ē kěi p'èng-huài-le.
Pǎ t'ā-te ch'ē kěi p'èng-huài-le.
P'à pǎ t'ā-te ch'ē kěi p'èng-huài-le.
Wǒ p'à pǎ t'ā-te ch'ē kěi p'èng-huài-le.

Ch'ē.
Chiù ch'ē.
Mā-ma-te chiù ch'ē.
Wǒ mā-ma-te chiù ch'ē.
Yùng wǒ mā-ma-te chiù ch'ē.
Chiù yùng wǒ mā-ma-te chiù ch'ē.
Nà chiù yùng wǒ mā-ma-te chiù ch'ē.
Nà chiù yùng wǒ mā-ma-te chiù ch'ē pa.

Hsièh-hsieh.
Hsièh-hsieh ni.
Chēn hsièh-hsieh ni.
Chēn hsièh-hsieh ni le.
Tīng Tà-wéi, chēn hsièh-hsieh ni le.

Tào.
tào le.
K'uài tào-le.
Wǔ-huì k'uài tào-le.
Ch'ūn-chì wǔ-huì k'uài tào-le.
Lǐ Huá-tế, ch'ūn-chì wǔ-huì k'uài tào-le.

Hsiǎo-chieh.
Něi-wèi hsiǎo-chieh?
Ch'ǐng něi-wèi hsiǎo-chieh?
Hsiǎng ch'ǐng něi-wèi hsiǎo-chieh?
Nǐ hsiǎng ch'ǐng něi-wèi hsiǎo-chieh?
Nǐ hsiǎng ch'ǐng něi-wèi hsiǎo-chieh ne?

Ts'ān-chiā.
Hsiǎng ts'ān-chiā.
Pù hsiǎng ts'ān-chiā.
Wǒ pù hsiǎng ts'ān-chiā.
Wǒ pù hsiǎng ts'ān-chiā le.

Ch'ǐng.
Hsiǎng ch'ǐng.
Pù hsiǎng ch'ǐng.
Tōu pù hsiǎng ch'ǐng.
Shéi tōu pù hsiǎng ch'ǐng.
Wǒ shéi tōu pù hsiǎng ch'ǐng.

Ch'ē.
K'āi-ch'ē.
Huì k'āi-ch'ē.
Pú huì k'āi-ch'ē.
Wǒ pú-huì k'āi-ch'ē.

Hsiǎo-chieh.
Ch'ǐng hsiǎo-chieh.
Ch'ü ch'ǐng hsiǎo-chieh.
Tsěm-me ch'ü ch'ǐng hsiǎo-chieh.
Tsěm-me ch'ü ch'ǐng hsiǎo-chieh ne?

K'āi-ch'ē.
Nì k'āi-ch'ē.
Chiāo ni k'āi-ch'ē.
Wǒ chiāo ni k'āi-ch'ē.
Wǒ chiāo ni k'āi-ch'ē, hǎo-pu-hǎo?

Lái.
Nǎr lái-te?
Nǎr lái-te ch'ē?
Nǐ nǎr lái-te ch'ē?
Nǐ nǎr lái-te ch'ē ne?

SUBSTITUTION DRILLS:

| | |
|---|---|
| hsiăng ts'ān-chiā | pù hsiăng ts'ān-chiā |
| .....tiào-wŭ | .....tiào-wŭ |
| .....ch'àng-kĕr | .....ch'àng-kĕr |
| .....shàng-kè | .....shàng-kè |
| .....hsiào | .....hsiào |
| .....ch'īh tūng-hsi | .....ch'īh tūng-hsi |
| .....hē shuĭ | .....hē shuĭ |
| .....kào-sung ni | .....kào-sung ni |

| | |
|---|---|
| pú huì k'āi-ch'ē | t'ài hsīn-le |
| .....t'iào-wŭ | .....chiù..... |
| .....ch'àng-kĕr | .....hăo..... |
| .....niàn-shū | .....kuài..... |
| .....păo-hù | .....tō..... |

| | |
|---|---|
| nĕi-wèi hsiăo-chieh | shéi tōu pù hsiăng |
| .....pĕn shū | .....shĭng |
| .....chièn shìh | .....tài |
| .....ke jén | .....hsĭ-huan |
| .....wèi p'éng-yu | .....chièh-shao |
| .....pĕn pĭ-chi-pĕn | .....kào-sung |
| .....chièn tūng-hsi | .....chiào |
| .....ke yüèh | .....wèn |

shém-me tōu pù ch'īh

.....hē

.....k'àn

.....ts'ān-chiā

.....hsiǎng

.....p'à

.....hsǐ-huan

.....chīh-tao

.....chièh

.....wèn

.....yùng

.....ná

.....hsī-wàng

.....tǔng

.....huì

shém-me tōu ch'īh

.....hē

.....k'àn

.....ts'ān-chiā

.....hsiǎng

.....p'à

.....hsǐ-huan

.....chīh-tao

.....chièh

.....wèn

.....yùng

.....ná

.....hsī-wàng

.....tǔng

.....huì

---

chiāo ni k'āi-ch'ē

.....niàn-shū

.....t'iào-wǔ

.....ch'àng-ker

kēn wǒ pà-pa shuō

..... chièh

..... t'iàowǔ

.....niàn-shū

pǎ t'ā-te ch'ē kěi p'èng-huài-le

.....tién-hsin.....ch'īh-le

.....ch'á.....hē-le

.....tūng-hsi.....yùng-wán-le

I. Give the opposites of the following :

Examples: hsīn -chiù
tōu shìh - tōu pú shih, pù tōu shìh

1. yǔ
2. tōu méi yu
3. yào nièn-shū
4. hsiǎng shàng-kè
5. fāng-pièn
6. kuèi
7. yǔ-ì-szu
8. nǚ-shēng
9. nán-jén
10. hsièn-tsài
11. p'à
12. kào-sung
13. huì
14. pù-tǔng
15. k'āi-shǐh
16. tào
17. chīn-t'ien
18. mā-ma
19. hsī-wàng
20. yǜn-ch'i chēn hǎo

II. Translate the following sentences in Chinese using "shém-me tōu" and "shém-me tōu pù"

1. He doesn't want to eat anything.
2. He will eat anything.
3. I am not inviting anybody.
4. My sister understands everything.
5. My sister doesn't know anything.
6. My father is not afraid of anything.
7. Lǎo-chāng uses everything.
8. You like everything, right?
9. I don't want to borrow anything.
10. I want to see everything.
11. My mother doen't like to drink anything.
12. I told him everything.

III. Rewrite the following sentences according to the given pattern:

Example: Wǒ ch'īh t'áng.

Wǒ pǎ t'áng ch'īh le.

1. Lǎo-chāng hē ch'á.
2. Wǒ mā-ma pào hsiǎo-hár.
3. T'ā kěi wǒ chièh-shao í-ke hsīn t'úng-hsüéh.
4. Nǐ mǎi p'iào.

VOCABULARY DRILLS:

I. Match the following Chinese with their English equivalents:

| | |
|---|---|
| tēng | light |
| nèi-hsièn | traffic |
| chǔǎn | to stop |
| tsǒ | to make a signal |
| tsǒu | green |
| chiāo-t'ūng | red |
| nán | inside lane |
| p'ǔ-t'ūng | difficult |
| t'íng-chǐh | turn |
| hsǐn-hào | left |
| tǎ hsìn-hào | signal |
| ch'ién-chìn | to go forward |
| lǜ | to go |
| hǔng | common |

II. Match the following English with their Chinese equivalents:

| | |
|---|---|
| first | lièn-ch'ē |
| evening | shǐh-hòur |
| to begin | hsiēn |
| to take a test | k'ǎo |
| to practice driving a car | wǎn-shang |
| to borrow | chièh |
| toward | chǐh |
| only | k'āi-shǐh |
| time | hsiàng |

III. Say the following words with the appropriate gestures and facial expressions:

chèr, chuǎn, ch'ién-chìn, t'íng-chǐh, tsǒu. tsǒ, tsǒ-chuǎn

IV. Give the English equivalents of the following:

hsüéh-ch'ē chíh-chào, tēng, huàn-hsiè, nèi-hsiè, lǚ, húng,

chuǎn, hsìn-hào, tǎ hsìn-hào, t'íng-chǐh, nán, p'ǔ-t'ūng, chiāo-t'ūng, tsǒu,

ch'ién-chìn, tsǒ, chèr

V. Give the Chinese equivalents of the following :

only, to take a test, to practice driving a car, to borrow, toward,

evening, first, time, to know, to begin, rules

VI. Learn the following idiomatic expression:

hǎo-hsiàng for example, like...

ch'ē
lièn-ch'ē
k'āi-shǐh lièn-ch'ē
shém-me shíh-hour k'āi-shǐh lièn-ch'ē
wǒ-men shém-me shíh-hour k'āi-shǐh lièn-ch'ē
Wǒ-men shém-me shíh-hour k'āi-shǐh lièn-ch'ē ne?

chíh-chào
hsüéh-ch'ē chíh-chào
í-ke hsüéh-ch'ē chíh-chào
k'ǎo í-ke hsüéh-ch'ē chíh-chào
ch'ü k'ǎo í-ke hsüéh-ch'ē chíh-chào
hsiēh ch'ü k'ǎo í-ke hsüéh-ch'ē chíh-chào
yào hsiēn ch'ü k'ǎo í-ke hsüéh-ch'ē chíh-chào
Nǐ yào hsiēn ch'ü k'ǎo í-ke hsüéh-ch'ē chíh-chào.

shém-me
k'ǎo-hsieh shém-me
k'ǎo-hsieh shém-me ne
K'ǎo-hsieh shém-me ne, nán-pú-nán?

kuēi-tsé
chiāo-t'ūng kuēi-tsé
p'ǔ-t'ūng-te chiāo-t'ūng kuēi-tsé
ì-hsiēh p'ǔ-t'ūng-te chiāo-t'ūng kuēi-tsé
k'ǎo ì-hsiēh p'ǔ-t'ūng-te chiāo-t'ūng kuēi-tsé
yào k'ǎo ì-hsiēh p'ǔ-t'ūng-te chiāo-t'ūng kuēi-tsé
Chǐh yào k'ǎo ì-hsiēh p'ǔ-t'ūng-te chiāo-t'ūng kuēi-tsé.

t'íng-chǐh
yào t'íng-chǐh
húng-tēng yào t'íng-chǐh
Hǎo-hsiàng húng-tēng yào t'íng-chǐh.

ch'ién-chìn
k'ě-i ch'ién-chìn
Lù-tēng k'ě-i ch'ién-chìn.

chīh-tao
tōu chīh-tao
wǒ tōu chīh-tao
wǒ tōu chīh-tao le
Chèi-hsiēh , wǒ tōu chīh-tao le

hsìn-hào
tǎ hsìn-hào
hái-yu tǎ hsìn-hào
Hái-yu tǎ hsìn-hào ne.

hsièn
nèi-hsièn
tsŏu nèi-hsièn
yào tsŏu nèi-hsièn
chuăn yào tsŏu nèi-hsièn
tsó chuăn yào tsŏu nèi-hsièn
Hsiàng tsó chuăn yào tsŏu nèi-hsièn.

shū
kuēi-tsé-te shū
chiāo-t'ūng kuēi-tsé-te shū
yŭ chiāo-t'ūng kuēi-tsé-te shū
yŭ-mei-yŭ chiāo-t'ūng kuēi-tsé-te shū
Ní yŭ-mei-yŭ chiāo-t'ūng kuēi-tsé-te shū?

[illegible]-k'àn
k'àn-k'an
wŏ k'àn-k'an
kĕi wŏ k'àn-k'an
Chièh-kĕi wŏ k'àn-k'an.

k'àn
k'àn-k'an
wăn-shang k'àn-k'an
chīn-t'ien wăn-shang k'àn-k'an
Ní chīn-t'ien wăn-shang k'àn-k'an.

k'ăo
ch'ü k'ăo
k'ĕ-i ch'ü k'ăo
chiù k'ĕ-i ch'ü k'ăo
ming-t'ien chiù k'ĕ-i ch'ü k'ăo
Ming-t'ien chiù k'ĕ-i ch'ü k'ăo le.

SUBSTITUTION DRILL :

| | |
|---|---|
| k'ǎo hsieh shém-me | k'āi-shǐh lièn-ch'ē |
| mǎi..... | .....k'āi-ch'ē |
| nièn..... | .....k'āi huì |
| k'àn..... | .....nièn-shū |
| hē..... | .....t'iào-wǔ |
| ch'ǐh..... | .....ch'àng-kēr |
| chiāo..... | .....ch'ǐh |
| chièh..... | .....hē |
| ná..... | .....k'ǎo |
| shuō..... | .....ch'ién-chìn |
| wèn..... | .....tsǒu |
| hsiǎng..... | .....hsiào |

| | |
|---|---|
| p'ǔ-t'ūng-te kuēi-tsé | chǐh-yào shuō |
| .....shū | .....ch'ién-chìn |
| .....chíú | .....tǎ hsìn-hào |
| .....tién-hsīn | .....lái |
| .....chiù ch'ē | .....shàng-kè |
| .....hsīn ch'ē | .....t'iào-wǔ |
| .....hsìn-hào | .....ch'ǜ |
| .....ch'ìng-chu-huì | .....ch'ū-lai |
| .....t'iào-wǔ-huì | .....ts'ān-chiā |
| .....hsüéh-hsiào | .....k'āi-ch'ē |
| .....Chūng-hsüéh-sheng | .....k'àn-k'an |
| .....hsiǎo-chieh | .....chiāo |

I. Translate the following sentences into English, most of the words used are found in the dialogue:

1. Wǒ yǔ ǐ-hsiēh chiāo-t'ūng kuēi-tsé-te shū tsài-chèr.
2. Ch'ǐng Nǐ chièh-kěi wo wǎn-shang k'àn-k'an
3. Lǎo-lǐ míng-t'ien chiù k'ě-ich'ü k'ǎo hsüéh-ch'ē chǐh-chào le.
4. Nǐ yào hsiēn tǔng ǐ-hsiēh p'ǔ-t'ūng-te chiāo-t'ūng kuēi-tsé.
5. Nǐ ts'ai Míng-t'ien wǒ-men yào k'ǎo hsiēh shém-me ne?
6. T'īng-shuō t'ā chiā-te tūng-hsi hěn tō.
7. Nǐ yào chīh-tao shém-me shǐh-hour yào t'íng-chǐh, shém-me shǐh-hour yào ch'ién-chìn, shém-me-te.
8. Chǐh-yào nǐ ch'íng wo lái, wǒ ǐ-tìng lái.
9. Wǒ hsiǎng wèn ni ǐ-hsiēh p'ǔ-t'ūng-te Chūng-kuo-huà tsém-me shuō.
10. Wǒ yǔ liǎng-ke chǐú, ǐ-ke shìh húng-te, ǐ-ke shìh lǜ-te.
11. Nǐ huì-pu-huì tǎ hsìn-hào ne?
12. Wǒ-men huàn hsièn, tsǒu nèi-hsièn pa.
13. Wǒ-men tsǒu pa.
14. Nǐ yào tsǒ chuǎn ma?
15. Chīn-t'ien wǎn-shang wǒ-men ǐ-kuàr tsǒu tào hsüéh-hsiào, hǎo ma?
16. Yǔ tēng pǐ méi-yu tēng hǎo.
17. Wǒ-men hsiēn he tiǎr ch'á, tsài shuō pa.
18. Chǐh-yào nǐ yào hsüéh, wǒ shém-me tōu k'ě-i chiāo ni.
19. Wǒ pǔ chīh-tao nǐ yào-pu-yào ch'ién-chìn
20. Lǎo-chāng kēn Lǎo-lǐ ǐ-kuàr hsiàng shū-tièn tsǒu.
21. Nǐ chīn-t'ien wǎn-shang néng-pu-néng pǎ húng ch'ē chièh wo.
22. Wǒ yào chiāo t'ā k'āi-ch'ē, k'ě-shih t'ā méi-yu hsüéh-ch'ē chǐh-chào.
23. Nǐ néng-pu-néng k'àn p'ǔ-t'ūng-te Chūng-kuo-shū?
24. Ch'íng ni pú-yào k'ǎo wo, wǒ shém-me tōu pù tǔng.
25. Měi-kuo-te chiāo-t'ūng kuēi-tsé hǎo-pu-hǎo?

VOCABULARY DRILL :

I. Match the following Chinese words with their English equivalents:

| | |
|---|---|
| t'ūng-kuò | a few |
| lǎo-shīh | teacher |
| chù-ì | careful |
| hsiǎo-hsín | nervous |
| chǐ-yàng | let |
| lǎo-shīh | pass, up to the standard |
| chǐ-kè | to pay attention to |
| jàng | unusually |
| chǐn-chāng | to go through |
| Pěi-pǐng | to remember |
| chì-chu | Peking |

II. Match the following English with their Chinese equivalents:

| | |
|---|---|
| don't hurry | hsièn-tsài |
| things | chùng-yào |
| very | kūng-hsǐ |
| yes | pǐ-shìh |
| congratulations | piéh-máng |
| important | k'āi-ch'ē |
| written test | kào-sung |
| now | hǎo |
| to tell | shìh-te |
| to drive a car | tūng-hsi |

III. Say the following words with the appropriate gestures and facial expressions:

kūng-hsǐ, piéh-máng, shìh-te, chǐn-chāng, shā-ch'ē

IV. Give the English equivalents of the followings:

chǐ-ké, chù-ì, chì-chu, hsiǎo-hsin, jàng, chǐn-chāng, lǎo-shīh,

chǐ-yàng, t'ūng-kuò fēi-ch'áng

V. Give the Chinese equivalents of the following:

congratulations, don't hurry, things, yes, important, written test, teacher

VI. Learn the following idiomatic expressions:

| | |
|---|---|
| Méi hsiǎng-tao... | I didn't think...(It came as a surprise to me) |
| Piéh-máng | Don't hurry...(Take it easy...) |

DRILL

pǐ-shìh
t'ūng-kuò-le pǐ-shìh
nǐ t'ūng-kuò-le pǐ-shìh
Kūng-hsǐ nǐ t'ūng-kuò-le pǐ-shìh.

chǐ-ké-le
wǒ chǐ-ké-le
Méi hsiǎng-tao wǒ chǐ-ké-le.

chǐn-chāng
hǎo chǐn-chāng
wǒ hǎo chǐn-chāng
Wǒ hǎo chǐn-chāng a.

tūng-hsi
chùng-yào-te tūng-hsi
ch'ē-shang chùng-yào-te tūng-hsi
chǐ-yàng ch'ē-shang chùng-yào-te tūng-hsi
kào-sung ni chǐ-yàng ch'ē-shang chùng-yào-te tūng-hsi
hsiēn kào-sung ni chǐ-yàng ch'ē-shang chùng-yào-te tūng-hsi
wǒ hsiēn kào-sung ni chǐ-yàng ch'ē-shang chùng-yào-te tūng-hsi
Jàng wǒ hsiēn kào-sung ni chǐ-yàng ch'ē-shang chùng-yào-te tūng-hsi.

fāng-hsiàng-p'án
shìh fāng-hsiàng-p'án
chè-shih fāng-hsiàng-p'án
chīh-tao chè-shih fāng-hsiàng-p'án
Wǒ chīh-tao chè-shih fāng-hsiàng-p'án.

chá
chiào chá
kuǎn t'a chiào chá
Pěi-p'íng-jén kuǎn t'a chiào chá
shā-ch'ē, Pěi-p'íng-jén kuǎn t'a chiào chá
Chè-shih shā-ch'ē, Pěi-p'íng-jén kuǎn t'a chiào chá.

k'āi
lái k'āi
wǒ lái k'āi
jàng wo lái k'āi
Jàng wo lái k'āi pa.

chù-ì
fēi-ch'áng-te chù-ì
fēi-ch'áng-te hsiǎo-hsīn, fēi-ch'áng-te chù-ì
yào fēi-ch'áng-te hsiǎo-hsīn, fēi-ch'áng-te chù-ì
k'āi-ch'ē yào fēi-ch'áng-te hsiǎo-hsīn, fēi-ch'áng-te chù-ì
Piéh-máng, k'āi-ch'ē yào fēi-ch'áng-te hsiǎo-hsīn, fēi-ch'áng-te chù-ì.

chì-chu
hǎo-hāor-te chì-chu
yào hǎo-hāor-te chì-chu
Nǐ yào hǎo-hāor-te chì-chu.

SUBSTITUTION DRILLS:

| | |
|---|---|
| Méi-hsiăng-tao wŏ chí-ké-le | hăo chĭn-chāng |
| .....nĭ yĭng-le | .....chuàng |
| .....wŏ-men shū-le | .....lèi |
| .....Lăo-chāng lái-le | .....t'ùng-kuài |
| .....t'ā hsiēn tào-le | .....fāng-pièn |
| .....Lăo-tīng tĭng-chièn-le | .....yŭ-ì-szu |
| jàng wo lái | fēi-ch'áng-te hsiăo-hsĭn |
| .....t'ā ch'ù | .....chù-ì |
| .....Lăo-chāng k'ăo | .....chĭn-chāng |
| .....wŏ-men ts'ān chiā | .....hăo |
| .....nĭ k'āi ch'ē | .....t'ùng-kuài |
| .....t'ā-men ch'àng-kēr | .....fāng-pièn |
| .....Lăo-tīng shuō | .....lèi |
| .....wŏ kĕi ch'ién | .....yŭ-ì-szu |
| chùng-yào-te tūng hsi | hăo-hāor-te chì-chu |
| .....kuēi-tsé | .....tsŏu |
| .....shìh | .....nièn-shū |
| .....jén | .....hsiăng |
| .....kuó-chiā | .....k'āi-chē |
| .....shū | .....chiāo |
| .....huà | .....hsüéh |

I. Write "tuì" if the statement is true, and "pú-tuì" if the statement is fal.

1. Méi-yu hsüéh-ch'ē chíh-chào k'ě-i lièn-ch'ē.
2. K'ǎo-hsüéh-ch'ē chíh-chào yào tǔng chiāo-t'ūng kuēi-tsé.
3. Chiāo-t'ūng kuēi-tsé hěn nán tǔng.
4. Lǐ Huá-té pǐ-shìh pù chí-ké.
5. T'ā k'ǎo-te shíh-hòur hěn chǐn-chāng.
6. T'ā pù chīh-tao shém-me shih fāng-hsiàng-p'án.
7. Yùng shā-ch'ē chiù-shih yào ch'ē ch'ién-chìn.
8. K'āi-ch'ē pú yào hsiǎo-hsīn.

II. Translate the following sentences into English:

1. Lǎo-tāng mā-ma-te ch'ē shih chiù-te.
2. Wǒ yùn-ch'i chēn-hǎo, kǎo hsüéh-ch'ē chíh-chào chí-ké le.
3. Nǐ hsiǎng hsüéh k'āi-ch'ē ma?
4. Nǐ k'ě-i k'āi wǒ-te húng ch'ē.
5. Wǒ hái méi-yu hsüéh-ch'ē chíh-chào.
6. Hsüéh-ch'ē chíh-chào ì-tiǎr yěh pù nán k'ǎo,
7. Chiāo-t'ūng kuēi-tsé chiù shih tsài lù-shang k'āi ch'ē-te kuěi-tsé.
8. Wǒ k'ě-i kěi ni ì-pěn chiāo-t'ūng kuēi-tsé-te shū.
9. Wǒ tāng-ján hsiǎng hsüéh k'āi-ch'ē, k'ē-shih méi-yu jén chiāo wo.
10. Nǐ chīh-tao chè shih shém-me ma?
11. Shā-ch'ē k'ě-i jàng ch'ē t'íng-phǐh.
12. Lǎo-shīh chiù-shih chiāo ni hsüéh tūng-hsi-te jén.
13. Nǐ hěn hsiàng wǒ-te mèi-mei.
14. Wǒ yǔ í-chièn fēi-ch'áng chùng-yào-te shìh yào kào-sung ni.
15. Nǐ hǎo-hāor-te niàn-shū, chiù í-tìng chí-ké.
16. Wǒ chiāo ni-te tūng-hsi nǐ néng tōu chì-chu ma?
17. Nǐ yào hsiǎo-hsın, pú-yào pǎ hsīn ch'ē p'èng-huài-le.
18. T'ā hěn chù-ì lǎo-shīh Chūng-kuo-huà tsém-me shuō.

19. Kūng-hsǐ ni-men-te chíú-tuì yíng-le.

20. Hsièn-tsài jàng wǒ-men k'āi-shǐh shàng-kè.

VOCABULARY DRILL :

I. Match the following Chinese with their English equivalents:

| | |
|---|---|
| chià-shǐh | experience |
| hsiāo-hsi | to rule |
| fǎ-lǜ | year |
| kuēi-tìng | law |
| chǐng-ch'á | news |
| má-fan | troublesome |
| sǒ-í | to drive |
| chīng-yèn | therefore |
| nién | police |

II. Match the following English with their Chinese equivalents:

| | |
|---|---|
| stupid | yào-shih |
| why | pèn |
| to have seen | k'àn-chien |
| if | huài |
| drive a car | wèi-shém-me |
| five | k'āi-ch'ē |
| bad | wǔ |

III. Give the English equivalents of the following :

hsìng-tzu chí, chià-shǐh, chīng-yèn, kuēi-tìng, sǒ-í, fǎ-lǜ, hsiāo-hsi, nién, má-fan

IV. Give the Chinse equivalents of the following :

why, if, five, to drive a car, to have seen, bad, stupid, five , to tell.

V. Learn the following idiomatic expressions:

| | |
|---|---|
| fǎ-lǜ kuēi-tìng.... | according to the law... |
| má-fan | trouble |
| tsǎm-me hǎo | what shall I (we) do? |
| hsìng-tzu chí | to be habitually impatient |

hsiāo-hsi
huài hsiāo-hsi
í-ke huài hsiāo-hsi
kào-sung ni í-ke huài hsiāo-hsi
yào kào-sung ni í-ke huài hsiāo-hsi
wǒ yào kào-sung ni í-ke huài hsiāo-hsi
Lǐ Huá-té, wǒ yào kào-sung ni í-ke huài hsiāo-hsi.

ch'ē
k'āi-ch'ē
nǐ k'āi-ch'ē
chiāo nǐ k'āi-ch'ē
néng chiāo nǐ k'āi-ch'ē
pù-néng chiāo nǐ k'āi-ch'ē
wǒ pù-néng chiāo ni k'āi-ch'ē
Wǒ pù-neńg chiāo ni k'āi-ch'ē le.

pèn
t'ài pèn
wǒ t'ài pèn
wǒ t'ài pèn-le
wǒ t'ài pèn-le ma?
Wèi-shém-me, wǒ-t'ài pèn-le ma?

k'uài
hěn-k'uài
hsiāo-te hěn-k'uài
nǐ hsüéh-te hěn-k'uài

chīng-yèn
k'āi-ch'ē chīng-yèn
wǔ-nién ǐ-shàng-te k'āi-ch'ē chīng-yèn
yǔ wǔ-nién ǐ-shàng-te k'āi-ch'ē chīng-yèn
méi-yu wǔ-nién ǐ-shàng-te k'āi-ch'ē chīng-yèn
wǒ méi-yu wǔ-nién ǐ-shàng-te k'āi-ch'ē chīng-yèn
shuō wo méi-yu wǔ-nién ǐ-shàng-te k'āi-ch'ē chīng-yèn
pà-pa shuō wo méi-yu wǔ-nién ǐ-shàng-te k'āi-ch'ē chīng-yèn
Wǒ pà-pa shuō wo méi-yu wǔ-nién ǐ-shàng-te k'āi-ch'ē chīng-yèn.

chiāo
néng chiāo jén
néng chiāo jén k'āi-ch'ē
néng chiāo jén k'āi-ch'ē
pù-néng chiāo jén k'āi-ch'ē
kuēi-tìng pù-néng chiāo jén k'āi-ch'ē
Fǎ-lü kuēi-tìng pù-néng chiāo jén k'āi-ch'ē.

k'àn
k'àn-chien
chīng-ch'á k'àn-chien
kěi chīng-ch'á k'àn-chien
kěi chīng-ch'á k'àn-chièn-le
yào-shih kěi chīng-ch'á k'àn-chièn-le
yào-shih kěi chīng-ch'á k'àn-chièn-le
chiù má-fan le

tsěm-me
tsěm-me hăo
tsěm-me hăo ne
Nà tsěm-me hăo ne?

hsüéh-hsiào
chià-shìh hsüéh-hsiào
tào chià-shìh hsüéh-hsiào ch'ü
tào chià-shìh hsüéh-hsiào ch'ü hsüéh
ni tào chià-shìh hsüéh-hsiào ch'ü hsüéh
tài ni tào chià-shìh hsüéh-hsiào ch'ü hsüéh
wŏ tài ni tào chià shìh hsüéh-hsiào ch'ü hsüéh
yào wo tài ni tào chià shìh hsüéh-hsiào ch'ü hsüéh
pà-pa yào wo tài ni tào chià shìh hsüéh-hsiào ch'ü hsüéh
wŏ pà-pa yào wò tài ni tào chià shìh hsüéh-hsiào ch'ü hsüéh
Shŏ-i wŏ pà-pa yào wò tài ni tào chià shìh hsüéh-hsiào ch'ü hsüéh.

ch'ù
chiù ch'ù
hsièn-tsài chiù ch'ù
wŏ-men hsièn-tsài chiù ch'ù
wo-men hsièn-tsài chiù ch'ù pa
hăo, wŏ-men hsièn-tsài chiù ch'ù pa
yĕh hăo, wŏ-men hsièn-tsài chiù ch'ù pa
Nà yĕh hăo, wŏ-men hsièn-tsài chiù ch'ü pa.

chí
chēn chí
hsìng-tzu chēn chí
Nĭ hsìng-tzu chēn chí.

SUBSTITUTION DRILL:

huài hsiāo-hsi

.....jén

.....hsüéh-shēng

.....hsüéh-hsiào

.....ch'ē

.....shū

.....tūng-hsi

shuō-te hěn huài

(k'āi- ch'ē) k'āi-te.....

(t'iào-wǔ) t'iào-te.....

(ch'àng-kēr) ch'àng-te.....

(niàn-shū) niàn-te.....

wǔ-nién ǐ-shàng

wǔ-tiēn .....

wǔ-ke lǐ-pài.....

wǔ-ke yüèh.....

wǔ-pàng.....

wǔ-ke jén.....

Wǔ-păi.....

wǔ-shíh.....

wǔ-pěn pǐ-chi-pěn.....

wǔ wèi chǐng-ch'á.....

kěi chǐng-ch'á k'àn chièn-le

.....pà-pa.....

.....Wǒ mèi-mei.....

.....lǎo-shīh.....

.....hsiǎo-hár.....

.....chiú-yüán.....

.....piéh-jén.....

.....hsīn t'úng-hsüéh.....

.....nán-shēng.....

.....nǚ-shēng.....

hsìng-tzu chēn chí

..... hǎo

.....huài

.....yǔ-i-szu

chiāo jén k'āi-ch'ē

.....niàn-shū

.....shuō Chūng-kuo-huà.

.....t'iào-wǔ

I. Answer the following questions in Chinese:

1. Lǎo-tīng yào kào-sung Lǐ Huá-té-te huài hsiāo-hsi shih shém-me?

2. Lǐ Huá-té shìh-pu-shìh hěn pèn, sǒ-i Lǎo-ting pù hsǐ-huan chiāo t'a k'āi-ch'ē?

3. Lǎo-tīng wèi shém-me pù néng chiāo jén k'āi-ch'ē?

4. Lǎo-tīng chiāo jén k'āi-ch'ē, yào-shih kěi chǐng-ch'á k'àn-chièn-le, yù tsěm-me yàng?

5. Nà Lǐ Huá-te yào hsüéh k'āi-ch'ē, tsěm-me hǎo ne?

6. Shéi-te hsìng-tzu hěn chí?

7. Nǐ-te hsìng-tzu chí-pu-chí?

8. Nǐ huì k'āi-ch'ē ma?

9. Nǐ tǔng-pu-tǔng chiāo-t'ūng kuēi-tsé?

10. Nǐ yǔ hsüéh-ch'ē shíh-chào ma?

II. Match the phrases on the right hand column with those of the left hand column to make sensible sentences.

| | |
|---|---|
| 1. Nǐ Chūng-kuo-huà shuō-te hǎo | a. sǒ-i wǒ hěn hsiǎo-hsīn, p'à pèng-huài-le. |
| 2. Wǒ pà-pa yǔ-shìh | b. nǐ chiù pú-yào kēn t'ā k'è-chi. |
| 3. Wǒ-men hsüéh-hsiào-te chìú-tuì tuì-yüán shēn-t'ǐ pù-hǎo. | c. sǒ-i wǒ yào ch'ǐng-chiào ni. |
| 4. T'ā pù-tǔng p'ǔ-t'ūng-te chiāo-t'ūng kuēi-tsé | d. nǐ chiù yào t'íng-chǐh |
| 5. Yào-shih nǐ pù-hsiǎng ch'ǐh t'áng | e. sǒ-i t'ā pù-néng lái. |
| 6. yào-shih t'ā tǎo-luàn | f. nǐ chiù ch'ǜ pa. |
| 7. Yào-shih nǐ k'àn-chièn húng-tēng | g. sǒ-i wǒ-men shū-le. |
| 8. Yào-shih wǒ-men yíng-le | h. wǒ chiù pù kěi ni t'áng |
| 9. Yào-shih t'ā ch'ǐng ni | i. sǒ-i t'ā hsüéh-ch'ē chíh-chào k'ǎo pù chí-ké. |
| 10. Wǒ mā-ma-te ch'ē shih hsīn-te | j. wǒ-men chiù yào ch'ü mǎi tūng-hsi ch'ǐh, hǎo-haōr-te ch'ìng-chú. |

VOCABULARY DRILLS:

I. Match the following Chinese with their English equivalents:

| | |
|---|---|
| tǎng-hǎn | mile |
| ts'ái | go for a ride |
| ǐ-ching | I'm sorry |
| shóu-le | slowly |
| lǐ | prestige |
| liè̀n-hsí | only |
| tōu-tou-fēng | well experienced |
| már-mār-te | should |
| yīng-kāi | already |
| tuì-pu-ch'í | that's all right |
| méi kuān-hsi | worry |

II. Match the following English with their Chinese equivalents:

| | |
|---|---|
| to go up | hsiǎo-hsīn |
| to forget | sǒ-i |
| two | wàng |
| therefore | chiēh-shang |
| slow | chēn |
| careful | hsiè̀n-tsài |
| on the street | shàng |
| impatient | màn |
| to stop | chí |
| now | t'ing-chǐh |
| very | hěn |
| don't | piéh |

III. Say the following phrasses with the appropriáte gestures and facial expressions:

nǐ shàng-lai, tān-hsīn, chēn tuì-pu-ch'ǐ, méi kuān-hsi

IV. Give the English equivalents of the following :

tōu-tou-fēng, méi kuān-hsi, màn-mār-te, tuì-pù-ch'ǐ,

ǐ-ching, ts'ái, tān-hsīn, lǐ, yīng-kāi, lièn-hsí, shóu-le

V. Give the Chinese words for the followings:

to forget, two, therefore, careful, slow, on the street, to stop, don't,

now, car, to go up, impatient

VI. Learn the following idiomatic expressions:

| | |
|---|---|
| Chen tuì-pu-ch'ǐ | I'm really sorry. |
| Méi kuān-hsi | That's all right. |

chiēh-shang
tsài chiēh-shang
tsài chiēh-shang k'āi-ch'ē
k'ĕ-i tsài chiēh-shang k'āi-ch'ē
ǐ-chīng k'ĕ-i tsài chiēh-shang k'āi-ch'ē
hsièn-tsài ǐ-chīng k'ĕ-i tsài chiēh-shang k'āi-ch'ē
wǒ hsièn-tsài ǐ-chīng k'ĕ-i tsài chiēh-shang k'āi-ch'ē
wǒ hsièn-tsài ǐ-chīng k'ĕ-i tsài chiēh-shang k'āi-ch'ē le.
Mǎ-li, wǒ hsièn-tsài ǐ-chīng k'ĕ-i tsài chiēh-shang k'āi-ch'ē le.

tōu-tou fēng.
ch'ù tōu-tou fēng
tài ni ch'ü tōu-tou fēng
wǒ tài ni ch'ü tōu-tou fēng
shàng-lai, wǒ tài ni ch'ü tōu-tou fēng
Nǐ shàng-lai, wǒ tài ni ch'ü tōu-tou fēng.

hsiǎo-hsin
yǎo hsiǎo-hsin
Yǎo hsiǎo-hsin a.

màn-tiǎr
k'āi màn-tiǎr
hái-shih k'āi màn-tiǎr
Hái-shih k'āi màn-tiǎr pa.

shí hwǔ
èrh-shih wǔ
èrh-shih wǔ
èrh-shih wǔ lǐ
k'āi èrh-shih wǔ lǐ
néng k'āi èrh-shih wǔ lǐ
chǐh néng k'āi èrh-shih wǔ lǐ
chiēh-shang, chǐh néng k'āi èrh-shih wǔ lǐ
chèi t'iáo chiēh-shang, chǐh néng k'āi èrh-shih wǔ lǐ.
Tsài chèi t'iáo chiēh-shang, chǐh néng k'āi èrh-shih wǔ lǐ.

lù-piāo
k'àn-chièn lù-piāo
méi k'àn-chièn lù-piāo
wǒ méi k'àn-chièn lù-piāo
Wǒ méi k'àn-chièn lù-piāo, chēn tuì-pu-ch'ǐ.

tsǒu
hsiēn tsǒu
t'a hsiēn tsǒu
jàng t'a hsiēn tsǒu
yīng-kāi jàng t'a hsiēn tsǒu
nǐ yīng-kāi jàng t'a hsiēn tsǒu
Nǐ yīng-kāi jàng t'a hsiēn tsǒu-te.

t'ing-chih
yīng-kāi t'ing-chih
tōu yīng-kāi t'ing-chih
ch'ē tōu yīng-kāi t'ing-chih
lái-te ch'ē tōu yīng-kāi t'ing-chih
szù fāng-mièn lái-te ch'ē tōu yīng-kāi t'ing-chih
shih-tzù lù-k'ŏu szù fāng-mièn lái-te ch'ē tōu yīng-kāi t'ing-chih
Chèi-ke shih-tzù lù-k'ŏu szù fāng-mièn lái-te ch'ē tōu yīng-kāi t'ing-chih.

lièn-hsi
tō lièn-hsi
yào tō lièn-hsi
pú yào chi, yào tō lièn-hsi
lái, pú yào chi, yào tō lièn-hsi
Màn-mar-te lái, pú yào chi, yào tō lièn-hsi.

hăo
chiù hăo
shóu-le chiù hăo
Shóu-le chiù hăo le.

SUBSTITUTION DRILL :

Ǐ-chīng shàng-k'è le
.....
.....k'āi-shǐh le
.....wán le
.....k'āi-ch'ē le
.....ch'Īh le
.....hē le
.....mǎi le
.....shuō le
.....niàn le
.....k'àn le

hái-shih shàng-k'è pa
.....tiào-wǔ pa
.....ch'àng-ker pa
.....nièn-shū pa
.....mǎi p'iào pa
.....k'àn ch'iú pa
.....shàng-lai pa
.....k'āi huì pa
.....k'āi ch'ē pa
.....t'íng-chǐh pa

mán-mār-te lái
.....ch'īh
.....hē
.....shuō
.....k'àn
.....niàn

yào tō liàn-hsí
.....liàn-ch'ē
.....niàn-shū
.....shuō Chūng-kuó huà
.....ch'àng-kēr

yīng-kāi t'íng-chìh
.....liàn-hsí
.....k'āi màn-tiǎr
.....hsiǎo-hsin
.....shàng-lai
.....chì-chu
.....chù-ì
.....huàn-hsiàn
.....tsǒu nèi-hsiàn

shóu-le chiù hǎo-le
tǔng-le.....
chīh-tao-le.....
k'āi-shǐh-le.....
chí-ké-le.....

I. Translate the following sentences into English:

1. Pièh nèm-me chí, hǎo-pu-hǎo, wǒ mǎ-shàng chiù ch'īh wán-le.

2. Tuì-pu-ch'ǐ, wǒ yīng-kāi jàng ni hsiēn tsǒu.

3. Méi hsiǎng-tao wǒ-men kěi chǐng-ch'á k'àn-chièn-le.

4. Nǐ yǔ chùng-yào-te shìh, chiù k'āi-ch'ē lái kào-sung wo.

4. Wǒ-te ch'ē huài le, sǒ-í wǒ wǎn-shang pù-néng lái.

5. Tsài chiēh-shang tsǒu yào fēi-ch'áng hsiǎo-hsin.

6. Wǒ tsěm-me nèm-me pèn ne?

7. Wǒ k'àn-chièn sìù fāng-mièn tōu yǔ ch'ē lái, fēi-ch'áng chǐn-chāng.

8. Wǒ-men liǎng-ke jǒn ch'ū tōu-tou-fēng.

9. Méi-kuān-hsi, t'ā ǐ-chīng tsǒu-le

10. Nǐ yīng-kāi jàng wo hsiēn ch'īh, wǒ hsiēn lái te.

11. Nǐ k'āi-ch'ē yào hsiǎo-hsīn, pú yào jàng wǒ tān-hsīn.

II. Translate the following sentences into Chinese:

1. Thank you, I have already eaten.

2. That's all right, I know how to drive.

3. Be careful, don't smash my new car.

4. Don't worry, I have a license.

5. Did you see the road sign?

6. You should stop at the intersection.

7. Are you taking me for a ride?

8. Many people are walking on the street.

9, I am not afraid of the police.

10. Yes, teacher, I forgot.

VOCABULARY DRILL :

I. Match the following Chinese with their English equivalents:

| | |
|---|---|
| hsià-wǔ | driver's license |
| hsíng | to look for |
| pú-tsài-hu | afternoon |
| kòu | don't mind |
| p'éi | enough |
| chià-ch'ē-chíh-chào | to accompany |
| chǎo | all right |

II. Match the following English words with their Chinese equivalents:

| | |
|---|---|
| but | méi-wèn-t'í |
| just | chēn-te |
| already | chiù |
| no problem | p'à |
| old | chèng |
| money | ǐ-ching |
| afraid | ch'ién |
| really | k'ě-shìh |

III. Give the English equivalents of the following:

ǐ-ching, k'ě-shìh, chèng, Méi-wèn-t'í, kūng-hsǐ

IV. Learn the following idiomatic expressions:

| | |
|---|---|
| Nà méi-wèn-t'í. | No problem. |
| Wǒ pú-tsài hu..... | I don't mind..... |

PAGODA DRILL :

chǎo
chǎo ni
yào chǎo ni
chèng yào chǎo ni
wǒ chèng yào chǎo ni
Tà-wéi, wǒ chèng yào chǎo ni.

ná
ná-tào-le
ná-tào-le chià-ch'ē-chíh-chào
ǐ-chīng ná-tào-le chià-ch'ē chíh-chào
wǒ ǐ-chīng ná-tào-le chià-ch'ē-chíh-chào
Wǒ ǐ-chīng ná-tào-le chià-ch'ē-chíh-chào-le.

p'éi
p'éi wǒ
p'éi wo ch'ǜ
p'éi wo ch'ǜ mǎi
p'éi wo ch'ǜ mǎi ch'ē
nǐ p'éi wo ch'ǜ mǎi ch'ē
ch'íng ni p'éi wo ch'ǜ mǎi ch'ē
hsiǎng ch'íng ni p'éi wo ch'ǜ mǎi ch'ē
Wǒ hsiǎng ch'íng ni p'éi wo ch'ǜ mǎi ch'ē.

ch'ǜ
chiù ch'ǜ
hsià-wǔ chiù ch'ǜ
chīn-t'iéh hsià-wǔ chiù ch'ǜ
Chīn-t'iēn hsià-wǔ chiù ch'ǜ, hǎo-pu-hǎo?

kòu
pú kòu
p'à pú kòu
wǒ p'à pú kòu
ch'ién, wǒ p'à pú kòu
sān-păi k'uài ch'ién, wǒ p'à pú kòu
yǔ sān-păi k'uài ch'ién, wǒ p'à pú kòu
chíh-yu sān-păi k'uài ch'ién, wǒ p'à pú kòu
wǒ chíh-yu sān-păi k'uài ch'ién, wǒ p'à pú kòu
K'ě-shih wǒ chíh-yu sān-păi k'uài ch'ién, wǒ p'à pú kòu.

chiù
chiù-te
í-liàng chiù-te
măi í-liàng chiù-te
k'ě-ǐ măi í-liàng chiù-te
nǐ k'ě-ǐ măi í-liàng chiù-te
tān-hsīn, nǐ k'ě-ǐ măi í-liàng chiù-te
Piéh tān-hsīn, nǐ k'ě-ǐ măi í-liàng chiù-te

hsíng
chiù hsíng
néng k'āi chiù hsíng
chǐh-yào néng k'āi chiù hsíng
chǐh-yào néng k'āi chiù hsíng le
chiù-te, chǐh-yào néng k'āi chiù hsíng le
pú-tsài-hu chiù-te, chǐh-yao néng k'āi chiù hsíng le
Wǒ pú-tsài-hu chiù-te, chǐh-yao néng k'āi chiù hsíng le.

SUBSTITUTION DRILL :

| | |
|---|---|
| chèng yào chǎo ne | p'éi wo ch'ü măi shū |
| .....ch'īh ne | .....k'àn ch'iú-sài |
| .....hē ne | .....ch'īh tiĕn-hsīn |
| .....k'āi-ch'ē ne | .....t'iào-wŭ |
| .....lièn-ch'ē ne | .....shàng-k'è |
| .....t'íng-chĭh ne | .....lièn-ch'ē |
| .....ch'ién-chìn ne | .....chièh pĭ-chì-pĕn |
| .....tsuŏ-chuăn ne | .....ts'ān-chiā wŭ-huì |
| .....tsŏu ne | .....k'ăo-shìh |
| .....chiā ne | .....tōu-tou-fēng |
| .....hsüéh ne | .....chăo jén |
| .....chièh ne | .....ch'íng jén ch'īh-fàn |
| .....shā-ch'ē ne | .....chiāo Yīng-wén |
| .....tă hsìn-hào ne | .....hsüéh k'āi-ch'ē |
| | |
| í-liàng chiù ch'ē | pú-tsài-hu chiù-te |
| .....hsīn ch'ē | .....huài-te |
| .....hăo..... | .....húng-te |
| .....huài..... | .....lù-te |
| .....húng..... | .....pù-hăo-k'àn-te |
| .....lù..... | |
| chĭh-yu sān păi k'uài ch'ién | chĭh-yao néng k'āi chiù hsíng le |
| .....liăng pen shū | ..... ch'àng-(kēr)..... |
| .....szù-ke jén | .....t'iào-(wŭ)..... |
| .....wŭ-liàng ch'ē | .....yíng..... |

I. Write "Tuì" if the statement is true; "Pú-tuì" if the statement is false.

1. Lǐ Huá-té hái méi ná-tao chià-shǐh chíh-chào.

2. Tīng Tà-wéi hsiǎng mǎi-ch'ē

3. T'ā chǐh-yu sān-pǎi-k'uài ch'ién, pù-néng mǎi hsīn-ch'ē.

4. Tīng-Tà-wéi hsiǎng mǎi hsīn-ch'ē.

5. Tīng Tà-wéi wǎn-shang p'éi Lǐ Huá-te ch'ü mǎi ch'ē.

II. Translate the following sentences into Chinese:

1. A policeman was just looking for you.

2. That young lady already got a driver's license.

3. I forgot to accompany him to buy a car.

4. I forgot a very important matter.

5. No problem, let's go and join this afternoon, all right?

6. Sure, but I am afraid I would be nervous.

7. I already have a little money.

8. I was accompanying a friend to look for a car.

9. He was worried whether the car has been smashed

10. No problem, my money is already enough.

III. Insert "Ǐ-chīng" in the following sentences and add "le" at the appropriate position.

e.g. T'ā ch'īh tūng-hsi.

T'ā Ǐ-chīng ch'īh le tūng-hsi .

1. Wǒ k'àn-chièn Ǐ-ke hsiǎo-hár.

2. Wǒ tsài chiēh-shang k'āi ch'ē.

3. Nèi-liàng húng ch'ē t'íng tsài wǒ-men-te mén-kour.

4. T'ā fēi-cháng chǐn-chāng.

5. Wǒ mèi-mei yǔ k'āi-ch'ē le chīng-yèn.

6. Chǐng-ch'á t'īng-chièn hsiāo-hsi.

VOCABULARY DRILL :

I. Match the following Chinese with their English equivalents:

| | |
|---|---|
| fāng-fǎ | etc. |
| kè-yǔ-lì-pì | way |
| pién-i | cheap |
| p'ái-tzu | each has its advantages and disadvantages |
| szū-jén | private individual |
| shém-me-te | trademark |

II. Match the following English with their Chinese equivalents:

| | |
|---|---|
| compare with | kuèi |
| convenient | pǐ-chiào |
| car dealer | fāng-pièn |
| two | ch'ē-tièn |
| expensive | liǎng-ke |

III. Give the English equivalents for the following:

kè-yǔ-lì-pì, p'ién-i, p'ái-tzu, fāng-fǎ, szū-jén

IV. Give the Chinese equivalents for the following :

two, car dealer, convenient, compare with, expensive

V. Learn the following idiomatic expressions:

(Verb)-le tsài shuō pa. Let's decide after(doing) it.

fāng-fă
liăng-ke fāng-fă
yŭ liăng-ke fāng-fă
Măi-ch'ē yŭ liăng-ke fāng-fă.

măi
kēn szū-jén măi
shìh kēn szū-jén măi
í-ke (fāng-fă) shih kēn szū-jén măi.

măi
ch'ü măi
tào ch'ē-tièn ch'ü măi
hái-shih tào ch'ē-tièn ch'ü măi
í-ke (fāng-fă) shih tào ch'ē-tièn ch'ü măi.

má-fan
pĭ-chiào má-fan
k'ĕ-shih pĭ-chiào má-fan
p'ién-i, k'ĕ-shih pĭ-chiào má-fan
pĭ-chiào p'ién-i, k'ĕ-shih pĭ-chiào má-fan
Kēn szū-jén măi pĭ-chiào p'ién-i, k'ĕ-shih pĭ-chiào má-fan.

kuèi
kuèi ì-tiăr
huì kuèi ì-tiăr
k'ĕ-shih huì kuèi ì-tiăr
fāng-pién, k'ĕ-shih huì kuèi ì-tiăr
pĭ-chiào fāng-pién, k'ĕ-shih huì kuèi ì-tiăr
măi, pĭ-chiào fāng-pien, k'ĕ-shih huì kuèi ì-tiăr
ch'ü măi, pĭ-chiào fāng-pién, k'ĕ-shih huì kuèi ì-tiăr
Tào ch'e-tièn ch'ü măi, pĭ-chiào fāng-pien, k'ĕ-shih huì kuèi ì-tiăr.

măi
ch'ü măi
tào ch'ē-tièn ch'ü măi
hái-shih tào ch'ē-tièn ch'ü măi
hái-shih tào ch'ē-tièn ch'ü măi pa
má-fan, hái-shih tào ch'ē-tièn ch'ü măi pa
p'à má-fan, hái-shih tào ch'ē-tièn ch'ü măi pa
Wŏ p'à má-fan, hái-shih tào ch'ē-tièn ch'ü măi pa.

p'ái-tzu
nĕi-ke p'ái-tzu
nĕi-ke p'ái-tzu-te ch'ē
mǎi nĕi-ke p'ái-tzu-te ch'ē
hsiǎng mǎi nĕi-ke p'ái-tzu-te ch'ē
nǐ hsiǎng mǎi nĕi-ke p'ái-tzu-te ch'ē
Nǐ hsiǎng mǎi nĕi-ke p'ái-tzu-te ch'ē ne?

shuō
tsài shuō
k'àn-le tsài shuō
k'àn-le tsài shuō pa
tǔng, k'àn-le tsài shuō pa
pù-tǔng, k'àn-le tsài shuō pa
-tǎu pù-tǔng, k'àn-le tsài shuō pa
ì-tiǎr tōu pù-tǔng, k'àn-le tsài shuō pa
Wǒ ì-tiǎr tōu pù-tǔng, k'àn-le tsài shuō pa.

SUBSTITUTION DRILL :

| | |
|---|---|
| nĕi-ke fāng-fă pĭ-chiào hăo | pĭ chiào hăo |
| nĕi-wèi chĭng-ch'á..... | .....hsīn |
| nĕi-ke chiú..... | .....chiù |
| nĕi-ke p'éng-yŭ..... | .....hăo-k'àn |
| nĕi-tiáo chiēh..... | .....hăo-ch'īh |
| nĕi-ke ch'iú yuán..... | .....hăo-hē |
| nĕi-pĕn shū ..... | .....fāng-pien |
| nĕi-ke lăo-shīh..... | .....kuèi |
| nĕi-pĕn pĭ-chi-pĕn..... | .....p'ién-i |
| nĕi-ke mén-kŏur..... | .....má-fan |

| | |
|---|---|
| măi nĕi-liàng ch'ē | măi chèi-liàng ch'ē |
| ch'īh.....kuài t'áng | ch'īh.....kuài t'áng |
| hē..... pēi ch'á | hē.....pēi ch'á |
| chăng.....ke kēr | ch'ăng.....ke kēr |
| t'iào.....ke wŭ | t'iào.....ke wŭ |
| nièn.....pĕn shū | nièn.....pĕn shū |
| ch'íng.....wèi hsiăo-chiéh | ch'íng.....wèi hsiăo-chieh |
| tsŏu .....tiăo chiēh | tsŏu.....tiăo chiēh |
| yùng.....ke fāng-fă | yùng.....ke fāng-fă |
| ì-tiăr tōu pù-tŭng | k'àn-le tsài shuō pa |
| .....măi | măi-le ..... |
| .....ch'īh | ch'īh-le..... |
| .....nièn | nièn-le..... |
| .....yùng | yùng-le..... |

I. Change the following sentences after the example below:

(a) Lǎo-chāng pǐ Lǎo-lǐ chǐn-chāng.

Lǎo-chāng pǐ-chiào chǐn-chāng.

(b) Chèi-ke chiú pǐ nèi-ke chiú hǎo.

Chèi-ke chiú pǐ-chiào hǎo.

1. Chèi-ke fāng-fǎ pǐ nèi-ke fāng-fǎ k'uài.
2. Chèi-liàng ch'ē pǐ nèi-liàng ch'ē kuèi
3. Wǒ-te shìh/pǐ t'ā-te shìh chùng-yào
4. Wǒ-men hsüéh-hsiào-te kuēi-tsé pǐ nǐ-men hüéh-hsiào-te kuēi-tsé tō.
5. Tsǒu chèi tiǎo chiēh pǐ tsǒu nèi tiǎo chiēh hǎo.
6. Húng tēng pǐ lǜ tēng hǎo-k'àn.
7. Wǒ-te hsiāo-hsi pǐ t'ā-te hsiāo-hsi huài.
8. Wǒ te Chūng-kuo huà pǐ t'ā shuō-te hǎo.
9. Wǒ pǐ wǒ mèi-mei pèn
10. Nǐ mǎi-te tūng-hsi pǐ wǒ mǎi-te piién-i.

II Give the opposite of the followings:

e.g. kuèi - p'ién-i

1. màn -
2. pà-pa
3. má-fan
4. Chì-chu
5. shā-ch'ē
6. húng-tēng
7. t'íng-chǐh
8. tsūng-míng
9. huài
10. nǎr
11. chèi
12. p'à

VOCABULARY DRILL :

I. Match the following Chinese with their English equivalents:

| | |
|---|---|
| mǎi | not bad |
| mài | believe |
| ch'iēn | buy |
| kǎn | try |
| shìh-shìh | dare |
| hsiāng-hsìn | sell |
| hái-pú-ts'ò | thousand |

II. Match the following English with their Chinese equivalents

| | |
|---|---|
| to bargain | hsiǎo |
| big | tà |
| pretty | p'iěn-i |
| sometimes | kuèi |
| expensive | ch'ì-ch'ē |
| automobile | huán-chià |
| small | p'iào-liàng |
| cheap | yǔ-shíh-hour |

III. Give the English equivalents for the following:

kǎn, shìh, ch'iēn, hsiāng-hsìn, hái-pú-ts'ò

IV. Give the Chinese equivalents for the following:

cheap, sometimes, automobile, small, pretty, bargain

V. Learn the following idiomatic expressions:

| | |
|---|---|
| Wǒ yǔ-tiǎr pù kǎn hsiāng-hsīn. | I can hardly believe it. |
| Yǔ-shíh-hour | Sometimes. |
| Hái-pú-ts'ò. | Not bad. |

PAGODA DRILL

p'iào-liang
chēn p'iào-liang
ch'ì-ch'ē chēn p'iào-liàng
Mèi liàng ch'ì-ch'ē chēn p'iào-liàng.

nién
ì-chiŭ-liù-pā nién
ì-chiŭ-liù-pā nién-te Léi-niăo.
shìh ì-chiŭ-liù-pā nién-te Léi-niăo
Nèi-shih ì-chiŭ-liù-pā nién-te Léi-niăo.

ch'iēn
sān-ch'iēn
sān-ch'iēn-tō
sān-ch'iēn-tō k'uài
yào sān-ch'iēn-tō k'uài
Yào sān-ch'iēn-tō k'uài ne!

kuèi
t'ài kuèi
T'ài kuèi-le.

p'ién-i
p'ién-i tiăr
p'ién-i tiăr-te
wŏ-men k'àn p'ién-i tiăr-te
jàng wŏ-men k'àn p'ién-i tiăr-te
Jàng wŏ-men k'àn p'ién-i tiăr-te pa!

Fú-t'é
hsiăo Fú-t'é
Ī-chiŭ-liù-èrh-te hsiăo Fú-t'é
chèi liàng Ī-chiŭ-liù-èrh-te hsiăo Fú-t'é
hsĭ-huan chèi liàng Ī-chiŭ-liù-èrh-te hsiăo Fú-t'é
Nĭ hsĭ-huan chèi liàng Ī-chiŭ-liù-èrh-te hsiăo Fú-t'é
Nĭ hsĭ-huan chèi liàng Ī-chiŭ-liù-èrh-te hsiăo Fú-t'é ma?

shuō
shuō-shuo
shuō-shuo k'àn
ch'ü shuō-shuo k'àn
wŏ ch'ü shuō-shuo k'àn
jàng wo ch'ü shuō-shuo k'àn
huán-chià, jàng wo ch'ü shuō-shuo k'àn
k'é-Ī huán-chià, jàng wo ch'ü shuō-shuo k'àn
yŭ-shíh-hòur k'é-Ī huán-chià, jàng wo ch'ü shuō-shuo k'àn
Măi ch'ē yŭ-shíh-hòur k'é-Ī huán-chià, jàng wó ch'ü shuō-shuo k'àn

mǎi
chiù mǎi
wǒ chiù mǎi le
sān-pǎi k'uài, wǒ chiù mǎi le
Yào-shih sān-pǎi k'uài, wǒ chiù mǎi le.

shìh-shih
shìh-shih k'àn
shàng-lai shìh-shih k'àn
k'uài shàng-lai shìh-shih k'àn
Nǐ k'uài shàng-lai shìh-shih k'àn.

hsiāng-hsìn
kǎn hsiāng-hsìn
pù kǎn hsiāng-hsìn
yǔ-tiǎr pù kǎn hsiāng-hsìn
Wǒ yǔ-tiǎr pù kǎn hsiāng-hsìn.

SUBSTITUTION DRILL :

| | |
|---|---|
| t'ài-kuèi-le | p'iěn-i tiăr-te |
| .....màn..... | fāng-piàn..... |
| .....k'uài..... | hsiăo .....ǎ..... |
| .....má-fan..... | tà..... |
| .....pèn..... | hăo..... |
| .....huài..... | p'iào-liàng..... |
| .....chĭn-chāng..... | kuài..... |
| .....tān-hsīn..... | màn..... |
| .....hsiăo-hsīn..... | chùng-yào..... |
| .....fŭ-tsá..... | tsūng-míng..... |
| .....chiù..... | hsīn..... |
| yŭ-shíh-hour k'ĕ-ĭ huán-chià | pù kăn huán-chià |
| .....shàng-lai | .....shàng-lai |
| .....hsiāng-hsìn | .....hsiāng-hsìn |
| .....măi | .....măi |
| .....mài | .....mài |
| .....k'āi-ch'ē | .....k'āi-ch'ē |
| .....lièn-hsí | .....lièn-hsí |
| .....k'àn-chièn | .....k'àn |
| .....t'īng-chien | .....t'īng |
| .....ch'ū-lai | .....ch'ū-lai |
| shuō-shuo k'àn | p'iào-liàng-te ch'ì-ch'ē |
| hē..... | .....hsiăo-chieh |
| chăo..... | .....hsiăo-hár |
| hsiăng ..... | .....hsüéh-hsiào |
| k'ăo..... | .....ĭ-fu |
| ch'īh..... | .....tiĕn-hsīn |
| ..... | .....tūng-hsi |

VOCABULARY DRILL:

I. Match the following Chinese with their English equivalents:

| | |
|---|---|
| k'āi-wán-hsiào | spring |
| pīng-ch'í-líng | bottle |
| í-kè | one order of |
| kāo-hsìng | (one's)-self |
| ch'ì-shuǐ | be happy |
| p'íng | pop |
| tzù-chǐ | ice-cream |
| ch'ūn-chì | make joke |

II. Match the following English words with their Chinese equivalents:

| | |
|---|---|
| enough | nàr |
| there | ts'ān-chiā |
| to participate | kòu |
| dare | kǎn |
| drink | hē |

III. Give the English equivalents of the followings:

kāo-hsìng, wǔ-huì, p'íng, ch'ì-shuǐ, pīng-ch'í-líng

IV. Give the Chinese equivalents of the followings:

enough, spring, dare, to participate, to drink

V. Learn the following idiomatic expressions:

| | |
|---|---|
| Piéh-k'āi-wán-hsiào. | Don't joke around. (You are kidding.) |
| Chù ni ch'éng-kūng. | Wish you luck! |

PYRAMID DRILL :

shuō
shuō-le
shuō-le méi-yu
kēn Mǎ-lì shuō-le méi-yu
ch'ü kēn Mǎ-lì shuō-le méi-yu
Nǐ ch'ü kēn Mǎ-li shuō-le méi-yu?

shuō
kēn t'ā shuō
kǎn kēn t'à shuō
pù-kǎn kēn t'a shuō
Wǒ pù-kǎn kēn t'a shuō.

yüēh t'a
ch'ü yüēh t'a
ní ch'ü yüēh t'a
t'ì ni ch'ü yüēh t'a
néng t'ì ni ch'ü yüēh t'a
pù néng t'ì ni ch'ü yüēh t'a
k'ě pù néng t'ì ni ch'ü yüēh t'a
wǒ k'ě pù-neńg t'ì ni ch'ü yüēh t'a
k'āi-wán-hsiào, wǒ k'ě pù-néng t'ì ni ch'ü yüēh t'a
Pié̍h k'āi-wán-hsiào, wǒ k'ě pù-néng t'ì ni ch'ü yüēh t'a.

yüēh (t'a)
ch'ü yüēh
tzù-chǐ ch'ü yüēh
hsià-k'è tzù-chǐ ch'ü yüēh
chíh-hǎo hsià-k'è tzù-chǐ ch'ü yüēh
wǒ chíh-hǎo hsià-k'è tzù-chǐ ch'ü yüēh
nà wǒ chíh-hǎo hsià-k'è tzù-chǐ ch'ü yüēh
Nà wǒ chíh-hǎo hsià-k'è tzù-chǐ ch'ü yüēh le.

ch'éng-kūng
nǐ ch'éng-kūng
Chǔ ni ch'éng-kūng.

tūng-hsi
ì-tiǎr tūng-hsi
hē ì-tiǎr tūng-hsi
ch'ü hē ì-tiǎr tūng-hsi
tào nàr ch'ü hē ì-tiǎr tūng-hsi
wǒ-men tào nàr ch'ü hē ì-tiǎr tūng-hsi
wǒ-men tào nàr ch'ü hē ì-tiǎr tūng-hsi hǎo ma
Mǎ-lì, wǒ-men tào nàr ch'ü hē ì-tiǎr tūng-hsi hǎo ma?

ch'ì-shuǐ
ì-p'íng ch'ì-shuǐ
hē ì-p'íng ch'ì-shuǐ
wǒ hē ì-p'íng ch'ì-shuǐ
wǒ hē ì-p'íng ch'ì-shuǐ pa
Hǎo-te, wǒ hē ì-p'íng ch'ì-shuǐ pa.

pīng-ch'ì-líng
í-k'è pīng-ch'ì-líng
yào í-k'è pīng-ch'ì-líng
tsài yào í-k'è pīng-ch'ì-líng
Tsài yào í-k'è pīng-ch'ì-líng, hǎo-pu-hǎo?

wǔ-huì
ch'ūn-chì wǔ-huì
ts'ān-chiā ch'ūn-chì wǔ-huì
í-k'uàr ts'ān-chiā ch'ūn-chì wǔ-huì
kēn wo í-k'uàr ts'ān-chiā ch'ūn-chì wǔ-huì
nǐ kēn wo í-k'uàr ts'ān-chiā ch'ūn-chì wǔ-huì
ch'ǐng ni kēn wo í-k'uàr ts'ān-chiā ch'ūn-chì wǔ-huì
hsiǎng ch'ǐng ni kēn wo í-k'uàr ts'ān-chiā ch'ūn-chì wǔ-huì
wǒ hsiǎng ch'ǐng ni kēn wo í-k'uàr ts'ān-chiā ch'ūn-chì wǔ-huì
Wǒ hsiǎng ch'ǐng ni kēn wo í-k'uàr ts'ān-chiā ch'ūn-chì wǔ-huì, hǎo-pu-hǎo?

SUBSTITUTION DRILL :

| | |
|---|---|
| shuō-le méi-yu | tào nàr ch'ǔ shūō |
| k'àn..... | .....k'àn |
| ch'īh..... | .....ch'īh |
| hē..... | .....hē |
| mǎi..... | .....mǎi |
| ts'ān-chiā..... | .....wèn |
| huán-chià..... | .....huán-chià |
| shàng-lai..... | .....nièn-shōū |
| ch'ǔ-lai..... | .....lièn-ch'ē |
| k'ǎo..... | .....k'ǎo |

| | |
|---|---|
| t'ì wǒ ch'ù | tzù-chǐ ch'ù |
| t!....ts'ān-chiā | .....ts'ān-chiā |
| .....mǎi | .....mǎi |
| .....ch'īh | .....ch'īh |
| .....k'àn-k'àn | .....k'àn-k'ǎn |
| .....huán-chià | .....huán-chià |
| .....k'āi-ch'ē | .....k'āi-ch'ē |
| .....chǎo -chiao | .....chǎo |
| chù ni ch'éng-kūng | piéh-k'āi-wán-hsiào |
| .....ying | .....máng |
| .....chǐ-kè | .....wàng-le |
| .....t'ūng-kuò | .....chǐn-chāng |

I. Answer the following questions in Chinese:

1. Lǐ Huá-tế yào yüēh shéi ts'ān-chiā ch'ūn-chì wǔ-huì?
2. Lǐ Huá-tế yào Lǎo-tīng t'ì t'ā yüēh jén, shìh-pu-shìh k'āi-wán-hsiào?
3. Lǐ Huá-tế k'ě-ǐ pu k'ě-ǐ ch'ǐng piéh-jén t'ì t'ā yüēh Mǎ-lì?
4. Lǐ Huá-tế hsià-k'è-tè shíh-hòur hsiǎng kàn shém-me?
5. Lǐ Huá-tế ch'ǐng Mǎ-lì hē shém-me tūng-hsi?
6. Mǎ-lì yào-pu-yào ch'īh pīng-ch'ı-líng?
7. Pīng-ch'ì-líng hǎo-pu-hǎo ch'īh?
8. Mǎ-lì wèi-shém-me pù hsiǎng ch'īh pīng-ch'ı-líng
9. Mǎ-lì ~~shìh-pu-shìh~~/ kāo-hsìng kēn Lǐ-Huá-tế í-k'uàr ts'ān-chiā ch'ūn-chì wǔ-huì m
10. Lǐ Huá-tế yào yüēn Mǎ-lì í-k'uàr ts'ān-chiā wǔ-huì, ch'éng-kūng-le méi-yu?

II. Make a sketch of the following objects:

1. p'íng
2. pīng-ch'í-líng
3. mén-kǒur
4. ī-fu
5. chíú
6. ch'ē
7. tēng
8. shū
9. pǐ-cni-pěn
10. pǐ
11. chǐh
12. hsüéh-hsiào
13. jén
14. hsiǎo-chiěh
15. hsiǎo-hár
16. ch'ién
17. tiěn-hsìn
18. kuěi
19. t'áng
20. kǎn-lǎn
21. chǐng-ch'á
22. chià-ch'ē-chíh-chào
23. p'iào
24. pà-pa
25. mèi-mei

III Translate the following sentences into English:

1. Wǒ tsěm-me k'ě-ǐ t'ì ni shuō, chè shih nǐ tzù-chǐ-te shìh
2. Hsià-k'è ǐ-hòu wǒ tzù-chǐ kēn t'a shuō.
3. Wǒ ch'ǐng ni ts'ān-chiā chīn-t'ien wǎn-shang-te wǔ-huì.
4. Nà wǒ chǐh hǎo pú ch'ü yüēh.
5. Wǒ hsià-k'è ǐ-hòu ch'īh-le liǎng k'è píng-ch'í-líng, hái hē-le sān-p'íng ch'ì-shuǐ.

I. Give the following numbers in Chinese:

1. 342

2. 5423

3. 671

4. 55

5. 89

II. Translate the following dates into Chinese:

1. November 9, 1789

2. January 2, 1951

3, September 4, 1666

4. April 15., 1328

5. May 5, 1234

III. Translate the following phrases into Chinese:

1. a child

2. a policeman

3. three persons

4. two books

5. five cars

IV. Give the English equivalents of the following :

1. ch'à-pu-tō
2. hái-pú-ts'ò
3. tuì-pu-ch'ǐ
4. méi kuān-hsi
5. méi hsiǎng-tào
6. méi wèn-t'í
7. pú-tsài-hu
8. yǔ-ì-szu
9. wèi-shém-me
10. hsièh-hsieh-ni

V. Answer the following questions in Chinese:

1. Lǐ Huá-té wèi-shém-me pù mǎi sān-ch'iēn-tō k'uài-te ch'ē?

2. Lǐ Huá-té hsǐ pu hsǐ-huan p'iào-liàng-te ch'ē?

3. Mǎi ch'ē néng-pu-néng huán-chià?

4. Shéi ch'ü kēn ch'ē-tièn huán-chià?

5. Lǐ Huá-té-te ch'ién kòu-pu-kòu mǎi ʈ'ā hsǐ-huan-tə ch'ē ne?

VI. Translate the following sentences into English:

1. Wǒ yǔ í-liàng hěn p'iào-liàng-te hsiǎo ch'ì-ch'ē

2. Wǒ k'āi-ch'ē-te shíh-hour hěn hsiǎo-hsīn, p'à pǎ ch'ē p'èng-huài-le.

3. Nǐ kǎn-pu-kǎn shìh-shih k'āi wǒ-te ch'ē ne?

4. Wǒ pù hsiāng-hsīn nǐ chèi-liàng ch'ē nèm-me p'ién-i.

VOCABULARY DRILLS:

I. Match the following Chinese with their English equivalents:

| | |
|---|---|
| shǎ-kuā | next time |
| shuì | sleep |
| chōu-mò | in a house |
| chiǔ | weekend |
| hsià-huí | fool |
| hsīn-luàn | long |
| chiā-lǐ | confused |

II. Match the following English with their Chinese equivalents

| | |
|---|---|
| chiā | yesterday |
| wár | summer |
| hsià-t'ien | to wait |
| tsó-t'ien | home |
| yīn-wèi | to play, to have a good time |
| tĕng | because |

III. Give the English equivalents for the following:

tĕng, yīn-wèi, wár, tsó-t'ien, chiā

IV. Give the Chinese equivalents for the following:

to sleep, a fool, dream, weekend, long

V. Learn the following idiomatic expression:

Tuì-le, wǒ chiù méi hsiǎng tào. Right, why didn't I think of that?

tsěm-me
tsěm-me yàng
wár-te tsěm-me yàng
wǎn-shang wár-te tsěm-me yàng
tsó-t'ien wǎn-shang wár-te tsěm-me yàng
Lǎo-lǐ, tsó-t'ien wǎn-shang wár-te tsěm-me yàng?

hǎo
hǎo-chí-le
shìh hǎo-chí-le
chēn-shih hǎo-chí-le
Mǎ-lì chēn-shih hǎo-chí-le
Hǎo-chí-le, Mǎ-lì chēn-shih hǎo-chí-le.

shuì
shuì-te hǎo
wǎn-shang shuì-te hǎo
tsó-t'ien wǎn-shang shuì-te hǎo
nǐ tsó-t'ien wǎn-shang shuì-te hǎo
Nǐ tsó-t'ien wǎn-shang shuì-te hǎo ma?

mèng
tsò-mèng
méi-yu tsò-mèng
yǔ-mei-yu tsò-mèng?

kào-sung
kào-sung ni
pú kào-sung ni
wǒ pú kào-sung ni
yǔ shìh wǒ pú kào-sung ni
hsià-huí yǔ shìh wǒ pú kào-sung ni
hsià-huí yǔ shìh wǒ pú kào-sung ni le
chēn huài, hsià-huí yǔ shìh wǒ pú kào-sung ni le
Nǐ chēn huài, hsià-huí yǔ shìh wǒ pú kào-sung ni le.

k'āi-wán-hsiào
nǐ k'āi-wán-hsiào
kēn ni k'āi-wán-hsiào
shìh kēn ni k'āi-wán-hsiào
wǒ shìh kēn ni k'āi-wán-hsiào
wǒ shìh kēn ni k'āi-wán-hsiào te
Tuì-pu-ch'ǐ, wǒ shìh kēn ni k'āi-wán-hsiào te.

wǔ-huì
k'āi wǔ-huì
tsài k'āi wǔ-huì
shém-me shíh-hour tsài k'āi wǔ-huì
hsüéh-hsiào shém-me shíh-hour tsài k'āi wǔ-huì
Hsüéh-hsiào shém-me shíh-hour tsài k'āi wǔ-huì ne?

hsià-t'ien
tào hsià-t'ien
tĕng-tào hsià-t'ien
yào tĕng-tào hsià-t'ien
nà yào tĕng-tao hsià-t'ien
Nà yào tĕng-tao hsià-t'ien le.

chiŭ
nèm-me chiŭ
tĕng nèm-me chiŭ
yào tĕng nèm-me chiŭ
Hái yào tĕng nèm-me chiŭ.

chiā
chiā-lĭ
t'ŭng-hsüéh chiā-lĭ
t'ŭng-hsüéh chiā-lĭ-te wŭ-huì
chōu-mò t'ŭng-hsüéh chiā-lĭ-te wŭ-huì
ts'ān-chiā chōu-mò t'ŭng-hsüéh chiā-lĭ-te wŭ-huì
t'ā ts'ān-chiā chōu-mò t'ŭng-hsüéh chiā-lĭ-te wŭ-huì
ch'ĭng t'a ts'ān-chiā chōu-mò t'ŭng-hsüéh chiā-lĭ-te wŭ-huì
k'ĕ-i ch'ĭng t'a ts'ān-chiā chōu-mò t'ŭng-hsüéh chiā-lĭ-te wŭ-huì
nĭ k'ĕ-i ch'ĭng t'a ts'ān-chiā chōu-mò t'ŭng-hsüéh chiā-lĭ-te wŭ-huì
nĭ k'ĕ-i ch'ĭng t'a ts'ān-chiā chōu-mò t'ŭng-hsüéh chiā-lĭ-te wŭ-huì ya
Shă-kuā, nĭ k'ĕ-i ch'ĭng t'a ts'ān-chiā chōu-mò t'ŭng-hsüéh chiā-lĭ-te wŭ-huì ya!

hsiăng
hsiăng tào
méi hsiăng tào
chiù méi hsiăng tào
wŏ chiù méi hsiăng tào
Tuì-le, wŏ chiù méi hsiăng tào.

luàn
hsīn luàn
nĭ hsīn luàn
yīn-wei nĭ hsīn luàn
shìh yīn-wei nĭ hsīn luàn
nà-shìh yīn-wei nĭ hsīn luàn
Nà-shih yīn-wei nĭ hsīn luàn-le.

SUBSTITUTION DRILLS:

| | |
|---|---|
| wár-te tsěm-me yàng | wár-te hăo ma? |
| shuō..... | shuō..... |
| ch'īh..... | ch'īh..... |
| hē..... | hē..... |
| nièn (shū)..... | nièn..... |
| t'iào (wǔ)..... | t'iào..... |
| ch'àng (kēr)..... | ch'àng..... |
| k'āi (ch'ē)..... | k'āi..... |
| shuì..... | shuì..... |
| | |
| tĕng nèm-me chiŭ | tsài tĕng |
| wár..... | .....wár |
| shuō..... | .....shuō |
| ch'īh..... | .....ch'īh |
| hē..... | .....hē |
| nièn..... | .....nièn-shū |
| t'iào..... | .....t'iào-wŭ |
| ch'àng..... | .....ch'àng-kēr |
| k'āi..... | .....k'āi-ch'ē |
| shuì..... | .....shuì |
| | |
| t'ŭng-hsüéh-(te) chiā | tĕng-tao hsìa-t'ien |
| wŏ-(te)..... | .....ch'ūn-chì |
| nĭ-(te)..... | .....hsià-k'è |
| Lăo-chāng(te) ..... | .....wăn-shang |
| ch ĭng-ch'á-te..... | .....mĭng-t'ièn |

I. Fill in the blank with "yīn-wèi," "sǒ-ǐ," or "k'ě-shih," whichever makes the best sense.

1. T'ā hěn kāo-hsìng.....t'ā t'īng-chien í-ke hǎo hsiāo-hsi.
2. Wǒ tsó-t'ien wǎn-shang shuì-te hén hǎo.....wǒ tsò-le í-ke mèng. pú-tài-hǎo.
3. T'ā tèng t'ā-te mèi-mei tèng-te tài chiú le, .....t'ā pú-tài kāo-hsìng.
4. T'ā hsǐ-huan hē ch'ì-shuǐ,.....t'ā hē-le sān p'íng.
5. Wǒ hsīn-luàn,.....shém-me tūng-hsi tōu pù hsiǎng ch'īh.
6. Lǐ Huá-té hái méi-yu yüēh Mǎ-lì,.....t'ā pù kǎn.
7. Wǒ tsó-t'ien méi-yu k'àn-chièn nǐ,.....wǒ tsó-t'ien méi-yu lái shàng-k'e -ke
8. Chèi tūng-hsi tài hǎo le, .....wǒ chiién pú-kòu, pù néng mǎi.
9. T'ā k'āi-ch'ē k'āi-te hén hǎo, .....k'āi-te tài-kuài ì-tiǎr.
10. Wǒ-men wár-te hén t'ùng-kuài, .....hái pù hsiáng tsǒu.
11. Wǒ chiā hěn tà.....wǒ k'é-i ch'ǐng t'úng-hsüéh tào wǒ chiā k'āi wǔ-huì.
12. Chèi-liàng ch'ē hěn p'iāo-liàng, .....tài hsiǎo ì-tiǎr.
13. Ch'íng ni tèng wo í-k'uàr ch'ǜ, .....wǒ pù hsiǎng í-ke jén tsù-chǐ ch'ù.
14. Chèi-chièn shìh-hěn chúng-yào, .....wǒ hsī-wàng nǐ chù-ì.
15. T'ā ch'īh-le hěn-tō píng-ch'í-líng,.....t'ā hén hsǐ-huan ch'īh.

II. Use the following words in sentences:

1. chōu-mò
2. kāo-hsìng
3. hsiāng-hsìn
4. shǎ-kuā
5. tsó-t'ien
6. chiā
7. p'ieh-i
8. mài
9. chùng-yào
10. píng-ch'í-líng